Haier

GB FR DE IT ES PT NL DK NO SE FI PL GR RU CZ TR SI AR

M5& M5 STATION

PART NO. : MU260021-02

WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit (Ref.: CZH036N268120EUWA(M5) , 94LD2504_03(M5 Station)) provided with this appliance.

MISE EN GARDE : Pour recharger la batterie, n'utilisez que l'unité d'alimentation détachable (Réf : CZH036N268120EUWA(M5) , 94LD2504_03(M5 Station)) fournie avec l'appareil.

WARNUNG: Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur die abnehmbare Versorgungseinheit (Art.-Nr.: CZH036N268120EUWA(M5) , 94LD2504_03(M5 Station)), die mit diesem Gerät mitgeliefert wurde.

ATTENZIONE: Per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'unità di alimentazione rimovibile fornita con questo apparecchio (Rif: CZH036N268120EUWA(M5) , 94LD2504_03(M5 Station)).

WAARSCHUWING: Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de verwijderbarevoedingseenheid (Ref: CZH036N268120EUWA(M5) , 94LD2504_03(M5 Station)) die samen met dit toestelgeleverd werd.

ATENÇÃO: Para fins de recarga da bateria, use apenas a unidade de alimentaçãodestacável (Ref:CZH036N268120EUWA(M5) , 94LD2504_03(M5 Station)) fornecida com este aparelho.

ADVERTENCIA: Para recargar la batería, debe utilizar únicamente la unidad de alimentación desmontable (Ref: CZH036N268120EUWA(M5) , 94LD2504_03(M5 Station)) que se suministra con este aparato.

ADVARSEL: Brug kun den aftagelige forsyningsenhed til genopladning af batteriet (Ref: CZH036N268120EUWA(M5) , 94LD2504_03(M5 Station)), som leveres med dette apparat.

ADVARSEL: För å lade batteriet, bruk kun den avtagbare strømforsyningen (Ref: CZH036N268120EUWA(M5) , 94LD2504_03(M5 Station))levert med dette apparatet.

VARNING: För att ladda batteriet ska endast den löstagbara försörjningsenheten användas (Ref: CZH036N268120EUWA(M5) , 94LD2504_03(M5 Station)) levereras med denna apparat.

VAROITUS: Käytä akun latausseen ainoastaan irrotettavaa virtalähdettä (Viite:CZH036N268120EUWA(M5) , 94LD2504_03(M5 Station)) joka toimitetaan tämän laitteen kanssa.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για επαναφόρτιση της μπαταρίας,χρησιμοποιήστε μόνο την αποσπώμενημονάδα παροχής (Κωδ: CZH036N268120EUWA(M5) , 94LD2504_03(M5 Station)) εφοδιάζεται μεαυτή την συσκευή.

ВНИМАНИЕ: Для зарядки аккумулятора используйтетолько съемный блок питания (Ссылки: CZH036N268120EUWA(M5) , 94LD2504_03(M5 Station)), поставляемыйс данным прибором.

Ostrzeżenie: W celu naładowania akumulatora należy używać wyłącznieodłączanej jednostki zasilającej (Odn.: CZH036N268120EUWA(M5) , 94LD2504_03(M5 Station)) dostarczone z tymurządzeniem.

UPOZORNĚNÍ: Pro účely dobíjení baterie používejte pouze odnímatelnou napájecí jednotku (Ref.: CZH036N268120EUWA(M5) , 94LD2504_03(M5 Station)), která je dodaná s tímto spotřebičem.

UYARI: Pili şarj etmek amacıyla yalnızca bu cihazla birlikte verilençıkarılabilir besleme birimini (Ref:CZH036N268120EUWA(M5) , 94LD2504_03(M5 Station)) kullanın.

UPOZORNENIE: Na účely dobíjania batérie používajte iba odnímateľnú napájaciu jednotku (Ref.: CZH036N268120EUWA(M5) , 94LD2504_03(M5 Station)), ktorá je dodaná s týmto spotrebičom.

تحذير:
لشحن البطارية، يُرجى استخدام وحدة امداد الطاقة القابلة للفصل المرجع (Ref.: CZH036N268120EUWA (M5) , 94LD2504_03(M5 Station)) المقدمة فقط مع هذا الجهاز.

EC 2019/1782

Manufacturer Name	SHENZHEN CHANZEHO TECHNOLOGY CO., LIMITED
Manufacturer Address	101, 201, 301, ChanZeho Science Park. No.114-1, North Longxing Road, Longtian Community, Longtian Street, Pingshan District, 518118 Shenzhen, Guangdong, CHINA
Model	CZH036N268120EUWA (M5)
Input Voltage	100-240 V~
Input AC Frequency	50/60 Hz
Output Voltage	26.8 V DC
Output Current	1.2 A
Output Power	32.2 W
Average Active Efficiency	87.2%
Efficiency at load 10%	82.0%
No-Load Power Consumption	0.10 W

INSTRUCTIONS FOR SAFE USE - PRODUCT — GB

This appliance should only be used for domestic cleaning, as described in this user guide. Please ensure that this guide is fully understood before operating the appliance.
Always switch off and remove the charger from the socket before cleaning the appliance or any maintenance task.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the power cord is damaged stop using the appliance immediately. To avoid a safety hazard, an authorised Haier service engineer must replace the power cord.
Use only the original charger supplied with the appliance.

=detachable supply unit

If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.
Check that your supply voltage is the same as that stated on the charger. This appliance is supplied with a double insulated battery charger which is only suitable for insertion in a 230V (UK 240V) socket outlet.
Plug the charger in to suitable socket outlet and connect the charger jack plug to the appliance.
When charging the appliance, the power switch lever must be in the off position.
Before first use, charge your battery up to show fully charged in accordance with the instructions.
Re-connect the appliance to the charger after use to recharge the battery.
Never charge the batteries in temperatures above 37°C or below 0°C.
It is normal for the charger to become warm to the touch when charging.
Unplug the charger in the event of prolonged absence (holidays, etc.). Recharge appliance again before use as batteries may self discharge over increased periods of storage.
Use only attachments, consumables or spares recommended or supplied by Haier.
Static electricity: some carpets can cause a small build up of static electricity. Any static discharge is not hazardous to health. Keep hands, feet, loose clothing and hair away from rotating brushes of product and any hand-held accessories with rotating parts.
Do not unplug the charger by pulling on the power cord.
Do not use your appliance out of doors or on any wet surface or for wet pick up. Do not pick up hard or sharp objects, matches, hot ashes, cigarette ends or other similar items. Do not spray with or pick up flammable liquids, cleaning fluids, aerosols or their vapours. Do not run over the power cord when using your appliance or remove the plug by pulling on the power cord. Do not continue to use your appliance or charger if it appears faulty. Do not use the appliance to clean animals or people.
Do not replace the batteries with non-rechargeable batteries.
Haier service: To ensure the continued safe and efficient operation of this appliance we recommend that any servicing or repairs are only carried out by an authorised Haier service engineer.

End of product Life disposal

If the appliance is to be disposed of the batteries must first be removed. The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery. Dispose of the batteries safely. Run the appliance until it stops because the batteries are fully discharged. Used batteries should be taken to a recycling station and not disposed of with household waste. To remove the batteries, please contact the Haier Customer Centre or proceed according to the following instructions.
IMPORTANT: Always fully discharge the batteries before removal and ensure the charger is unplugged.
Run the cleaner until the batteries are completely empty. Remove the charger jack plug from the appliance.
Press the battery pack release buttons and slide to remove.
Note: Should you experience any difficulty in dismantling the unit or for more detailed information on treatment, recovery and recycling of this appliance, please contact your local city office or your household waste disposal service.

The Environment:
This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The symbol on the product indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

This appliance complies with the European Directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

INSTRUCTIONS DE SECURITE — FR

Cet appareil doit être utilisé uniquement pour un nettoyage domestique, conformément à ce guide d'utilisation. Veuillez vous assurer que ces instructions sont bien comprises avant d'utiliser l'appareil.
Il convient de toujours éteindre et mettre le chargeur hors tension avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.
Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience ou de connaissances en la matière. Ces dernières doivent recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprendre les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne devraient pas être effectués par des enfants sans supervision.
Si le cordon d'alimentation est endommagé, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Pour éviter les risques d'accident, un réparateur Haier agréé doit remplacer le cordon d'alimentation.
Utilisez uniquement le chargeur d'origine qui vous a été fourni avec l'appareil.

= unité d'alimentation détachable

Si les broches des éléments connecteurs sont abîmées, l'alimentation électrique enfichable doit être mise au rebut.

Vérifiez que la tension de l'alimentation est la même que celle indiquée sur le chargeur. Cet appreil Haier est fourni avec un chargeur de batterie doublement isolé qui n'est adapté qu'à une prise de 230 V (240 V Grande-Bretagne).
Branchez le chargeur dans une prise adaptée et connectez la prise jack du chargeur dans l'appareil.
Lors du chargement de l'appareil, le commutateur d'arrêt/de démarrage doit être sur arrêt.
Avant la première utilisation, chargez la batterie jusqu'à la recharge complète selon les instructions.
Rebranchez l'appareil au chargeur après l'utilisation pour recharger les batteries.
Ne rechargez jamais les batteries dans des températures de plus de 37°C ou en-dessous de 0°C.
Il est normal que le chargeur devienne chaud au toucher lorsqu'il est en train de charger.
Le chargeur doit être débranché en cas d'absence prolongée (vacances, etc.). Rechargez l'appareil de nouveau avant de l'utiliser car les batteries peuvent se décharger toutes seules si elles sont stockées pendant longtemps.
N'utilisez que les accessoires, les consommables et les pièces de rechange recommandés ou fournis par Haier.
Électricité statique : certains tapis peuvent entraîner une petite accumulation d'électricité statique. Les décharges d'électricité statique ne sont pas dangereuses pour la santé.
Gardez les mains, les pieds, les vêtements lâches et les cheveux à l'écart des brosses en rotation de l'appareil et de tout accessoire avec des pièces en rotation.
Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
N'utilisez pas votre appareil à l'extérieur, sur une surface humide ou aspirer des détritus humides. N'aspirez pas d'objets durs ou tranchants, d'allumettes, de cendres chaudes, de mégots de cigarettes ou d'autres objets similaires. Ne pulvérisez ou n'aspirez pas de liquides inflammables, des produits d'entretien liquides, des aérosols ou leurs vapeurs. Ne marchez pas sur le cordon d'alimentation lorsque vous utilisez votre appareil et ne le débranchez pas de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation. Ne continuez pas à utiliser votre appareil ou votre chargeur s'il semble défectueux. N'utilisez pas l'appareil sur des personnes ou des animaux.
Ne remplacez pas les batteries avec des batteries non rechargeables.
Service Haier : Pour assurer l'utilisation sûre et efficace de cet appareil, nous recommandons de n'en confier l'entretien et les réparations qu'à un réparateur Haier agréé.

Mise au rebut en fin de vie

Si vous mettez l'appareil à la poubelle, il convient d'abord de retirer les batteries. L'appareil ne doit pas être branché à la prise lorsque vous retirez les batteries. Jetez les batteries dans un endroit sûr. Laissez fonctionner l'appareil jusqu'à l'arrêt total de l'appareil provoqué par le déchargement complet des batteries. Les batteries usées doivent être amenées à un point de recyclage et non pas être éliminées avec les ordures ménagères. Pour retirer les batteries, veuillez contacter le centre d'assistance Haier ou suivez les instructions suivantes.
IMPORTANT : Déchargez toujours complètement les piles avant de les retirer.
Utilisez votre aspirateur jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée. Retirez la prise jack du chargeur de l'appareil.
Appuyez sur les boutons de déverrouillage du bloc batterie et faites glisser le bloc batterie pour le retirer.
REMARQUE : Si vous rencontrez des difficultés en démontant l'unité ou si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant le traitement, la maintenance et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter les services de votre ville locale ou un centre de traitement des ordres ménagères.

Environnement :
Cet appareil porte des marques conformes à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Si vous jetez ce produit convenablement, vous contribuerez à éviter des conséquences potentiellement nuisibles pour l'environnement et pour la santé. Le symbole figurant sur le produit indique qu'il ne peut pas être mis à la poubelle avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un centre de recyclage des déchets électriques et électroniques. Le dépôt doit être effectué conformément à la réglementation locale en matière de déchets. Pour obtenir des compléments d'information sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, merci de contacter votre municipalité, le service local des ordures ménagères ou le lieu d'achat du produit.

Cet appareil est conforme aux Directives européennes 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2011/65/UE.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

HINWEISE FÜR DIE SICHERE BENUTZUNG DES PRODUKTS — DE

Dieses Gerät ist nur zum Gebrauch im Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt. Sie sollten das Gerät ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Bedienungsanleitung verwenden. Vor dem Gebrauch des Geräts muss die vorliegende Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden worden sein.
Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen den Stecker des Ladegerätes, bevor Sie das Gerät reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie körperlich, geistig oder sensorisch behinderten Personen bzw. Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Gebrauch nur unter Aufsicht oder unter Anleitung für die sichere Benutzung und den damit verbundenen Gefahren benutzt werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht ausgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät NICHT mehr benutzt werden. Im Falle eines Defekts, darf das Netzkabel nur durch einen autorisierten Haier-Servicetechniker ausgetauscht werden.
Verwenden Sie nur das Originalladegerät, das mit dem Gerät geliefert wurde.

= abnehmbare Versorgungseinheit

Wenn die Stifte am Stecker beschädigt sind, muss das Steckernetzteil verschrottet werden.

Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Ladegerät angegebenen Spannung übereinstimmt.
Dieses Haushaltsgerät von Haier wird mit einem doppelisolierten Akkuladegerät geliefert, welches ausschließlich für 230V (UK 240V) Steckdosen geeignet ist.
Stecken Sie das Netzteil in eine geeignete Steckdose und schließen Sie den Stecker am Gerät an.
Zum Aufladen muss der Ein-/Ausschalter des Gerätes auf AUS geschaltet werden.
Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch gemäß der Anleitung auf, bis er vollständig geladen ist.
Schließen Sie das Gerät nach der Benutzung wieder an das Netzteil an, um die Akkus wieder aufzuladen.
Akkus niemals bei Temperaturen über 37°C oder unter 0°C aufladen!
Es ist normal, dass sich das Ladegerät während des Ladevorgangs erwärmt.
Ziehen Sie im Fall einer längeren Abwesenheit (z.B. Urlaub, etc.) den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose. Laden Sie nach einer längeren Zeit der Lagerung/Nichtbenutzung das Gerät vor der erneuten Benutzung wieder komplett auf, da sich die Akkus von selber entladen können.
Verwenden Sie nur Zubehör, Verbrauchsmaterial oder Ersatzteile, die von Haier empfohlen oder geliefert werden.
Statische Aufladung: Manche Teppiche können die Bildung statischer Elektrizität verursachen. Diese ist nicht gesundheitsschädlich.
Halten Sie Hände, Füße, lose Kleidung und Haare von den rotierenden Bürsten des Produkts und von rotierenden Teilen des Handstaubsaugers fern.
Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts niemals durch Ziehen am Kabel heraus.
Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, auf nassen Oberflächen oder zur Aufnahme von feuchtem Schmutz. Saugen Sie keine harten oder scharfen Gegenstände, Streichhölzer, heiße Asche, Zigarettenkippen oder ähnliches auf. Niemals entzündliche Flüssigkeiten, Reinigungsmittel, Aerosole oder deren Dämpfe auf das Gerät sprühen oder diese damit aufsaugen. Während des Betriebs nicht über das Netzkabel fahren. Nicht am Kabel ziehen, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Stellen Sie die Verwendung des Geräts oder des Ladegeräts ein, wenn ein Defekt vermutet wird.
Verwenden Sie das Gerät nicht zur Reinigung von Menschen oder Tieren.
Ersetzen Sie die Akkus nicht durch Einwegbatterien.
Haier-Kundendienst: Um auf Dauer den sicheren und effizienten Betrieb dieses Geräts zu gewährleisten, empfehlen wir, Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem zugelassenen Haier-Servicetechniker durchführen zu lassen.

Entsorgung am Ende der Produktlebensdauer

Wenn das Gerät entsorgt wird, müssen zuvor die Akkus entfernt werden. Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein, wenn die Akkus entnommen werden. Entsorgen Sie die Akkus ordnungsgemäß. Lassen Sie das Gerät laufen, bis die Akkus leer sind und es von selber stoppt. Gebrauchte Akkus sollten an einer Recycling-Station zurückgegeben und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Um die Akkus herauszunehmen, wenden Sie sich bitte an den Haier-Kundendienst oder führen Sie folgende Schritte aus.
WICHTIG: Entladen Sie die Akkus zunächst vollständig, bevor Sie diese herausnehmen und vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät nicht angeschlossen ist.
Lassen Sie dafür das Gerät laufen, bis die Akkus vollständig entladen sind. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus dem Gerät.
Drücken Sie die Freigabetaste des Akkus und schieben Sie ihn heraus, um ihn zu entnehmen.
HINWEIS: Sollten Sie Schwierigkeiten beim Abbau des Geräts haben oder detailliertere Informationen zur Behandlung, Reparatur oder zum Recycling des Geräts benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihre Stadtverwaltung oder den lokalen Entsorgungsdienst für Haushaltsabfälle.

Umweltschutz:
Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Das am Produkt angebrachte Symbol gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen ist. Die Entsorgung ist in Übereinstimmung mit örtlich geltenden Vorschriften für die umweltgerechte Abfallentsorgung vorzunehmen. Ausführlichere Informationen über die Müllentsorgung und das Recycling dieses Geräts erhalten Sie von der zuständigen Umweltbehörde, der Müllentsorgungsstelle Ihrer Kommune oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Dieses Gerät erfüllt die Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

ISTRUZIONI PER UN USO SICURO DEL PRODOTTO — IT

Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente in ambito domestico per interventi di pulizia, secondo le istruzioni riportate nel presente documento. Accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio.

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio o effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, spegnerlo sempre e rimuovere il caricatore dalla presa.

Questo elettrodomestico non è destinato a essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza esperienza a causa di una inadeguata informazione sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e sui relativi pericoli. Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza da parte di una persona responsabile.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio. Per evitare pericoli, il cavo di alimentazione dovrà essere sostituito da un tecnico del servizio assistenza autorizzato Haier.

Per ricaricare l'apparecchio, usare solo il caricatore in dotazione.

= unità di alimentazione rimovibile

Se i poli di contatto della spina sono danneggiati, la spina di alimentazione deve essere rottamata.

Controllare che i dati indicati sul caricatore corrispondano alla vostra tensione di alimentazione. Questo apparecchio è dotato di un caricabatteria a doppio isolamento che può essere collegato unicamente a una presa 230V (UK 240V).

Inserire la spina del caricatore in una presa adatta e collegare il connettore jack del caricatore all'apparecchio.

Durante la carica, la leva dell'interruttore di accensione/spegnimento (On/Off) dell'apparecchio deve trovarsi in posizione Off.

Prima del primo utilizzo, caricare la batteria completamente in accordo con le istruzioni.

Dopo l'uso, ricollegare l'apparecchio al caricatore per ricaricare la batteria.

Mai caricare le batterie a temperature superiori ai 37 °C o inferiori a 0 °C.

È normale che il caricatore si scaldi mentre è in funzione.

Scollegare il caricatore in caso di assenza prolungata (ferie, ecc.). Dopo lunghi periodi di inutilizzo ricaricare l'apparecchio perché le batterie potrebbero essersi scaricate automaticamente.

Utilizzare solo accessori o parti di consumo e di ricambio consigliati o forniti da Haier.

Elettricità statica: Alcuni tappeti possono produrre un piccolo accumulo di elettricità statica. Le cariche di elettricità statica non sono pericolose per la salute.

Tenere mani, piedi, indumenti larghi e capelli lontani dai rulli dell'apparecchio e da qualsiasi accessorio con parti rotanti.

Non scollegare il caricatore tirando il cavo.

Non utilizzare l'apparecchio all'aperto, su superfici bagnate o per aspirare liquidi. Non aspirare oggetti solidi o appuntiti, fiammiferi, ceneri calde, mozziconi di sigaretta o similari. Non vaporizzare o aspirare liquidi infiammabili, detergenti, bombolette o i loro vapori. Non calpestare il cavo di alimentazione durante l'utilizzo dell'apparecchio o scollegare la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione. Non continuare a utilizzare l'apparecchio o il caricatore in caso di presunto guasto. Non utilizzare l'apparecchio per l'igiene della persona o degli animali.
Non sostituire le batterie con batterie non ricaricabili.
Assistenza Haier: Per garantire un funzionamento sempre sicuro ed efficiente dell'apparecchiatura, si consiglia di fare eseguire eventuali interventi di assistenza o di riparazione dai tecnici del servizio assistenza autorizzato Haier.

Disposizioni sullo smaltimento dell'apparecchio

Se l'apparecchio è da smaltire, le batterie devono prima essere rimosse. Rimuovere la batteria solo quando l'apparecchio è scollegato dalla rete di alimentazione. Smaltire le batterie in sicurezza. Far funzionare l'apparecchio fino al suo arresto ed assicurarsi che le batterie siano completamente scariche. Le batterie usate devono essere portate in un centro di riciclaggio e non smaltite con i rifiuti domestici. Per rimuovere le batterie, si prega di contattare il Centro Servizi per Assistenza Clienti Haier o procedere in base alle seguenti istruzioni.
IMPORTANTE: Scaricare sempre completamente le batterie prima della rimozione ed assicurarsi che il caricatore sia scollegato.
Far funzionare l'apparecchio finché le batterie non sono completamente scariche. Rimuovere il connettore jack per la ricarica dall'apparecchio.
Premere il pulsante di rilascio per far scorrerre la batteria ed estrarla.
NOTA: Se si riscontrano difficoltà a smantellare l'unità o per informazioni più dettagliate sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo apparecchio, si prega di contattare l'ufficio comunale per il servizio smaltimento rifiuti.

Ambiente:
L'apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/EU sulla gestione dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Garantendo il corretto smaltimento del prodotto, il cliente contribuisce alla salvaguardia della salute delle persone e alla protezione dell'ambiente che potrebbero altrimenti essere compromessi da uno smaltimento eseguito in maniera non idonea. Il simbolo apposto sul prodotto indica che lo stesso non può essere smaltito come i normali rifiuti domestici, bensì deve essere portato al punto di raccolta o al centro di riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche più vicino. Lo smaltimento deve essere eseguito in conformità alle normative locali vigenti per la salvaguardia dell'ambiente e lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'unità territoriale competente per il servizio di smaltimento o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.

Questo prodotto è conforme alle Direttive Europee 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2011/65/EU.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

INSTRUCTIES VOOR EEN VEILIG GEBRUIK - PRODUCT — NL

Dit toestel mag enkel gebruikt worden voor reiniging in het huis, zoals beschreven in deze handleiding. Zorg ervoor dat u de handleiding volledig begrijpt voordat u het apparaat in gebruik neemt.
Opladen altijd afzetten en stekker uit het stopcontact halen voor u het toestel schoonmaakt of enige andere onderhoudstaak verricht.

Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten. Ook personen met een gebrek aan ervaring of kennis kunnen dit toestel gebruiken, indien ze toezicht of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het toestel en de gevaren in kwestie begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reinigings- en gebruikersonderhoud mag niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.

Indien de stroomkabel beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het toestel te gebruiken. Om veiligheidsrisico's te voorkomen, moet de kabel worden vervangen door een erkend monteur van Haier.
Gebruik alleen de oplader die oorspronkelijk bij het toestel geleverd is.

= verwijderbare voedingseenheid

Bij beschadiging van de pennen van het stekkergedeelte moet de stekkervoeding vernietigd worden.

Controleer of uw netspanning dezelfde is als deze vermeld op de lader. Dit Haier-apparaat is voorzien van een dubbel geïsoleerde batterijoplader, die alleen geschikt is om in een 230V (UK 240V) stopcontact te steken.
Steek de oplader in een geschikt stopcontact en steek de aansluitingstekker van de oplader in het apparaat.
Tijdens het opladen van het toestel dient de stroomschakelaar in de uit-stand te staan.
Laad vóór het eerste gebruik uw batterij op tot deze als volledig opgeladen wordt weergegeven, conform de instructies.
Sluit het toestel na gebruik weer aan op de lader om de batterij op te laden.
Laad de batterijen niet op bij temperaturen boven 37°C of onder 0°C.
Het is normaal dat de lader warm wordt bij het opladen.
Haal bij langere afwezigheid (vakanties, etc.) de oplader uit het stopcontact. Laad het product opnieuw op voor gebruik, aangezien batterijen uit zichzelf kunnen ontladen tijdens langere opslagperiodes.
Gebruik enkel toebehoren, gebruiksartikelen of reserveonderdelen die door Haier aanbevolen of geleverd worden.
Statische elektriciteit: sommige tapijten kunnen een kleine opbouw van statische elektriciteit veroorzaken. Ontladingen van statische elektriciteit zijn onschadelijk voor uw gezondheid.
Houd handen, voeten, losse kleding en haar weg van de roterende borstels van het product, en van handbediende accessoires met roterende onderdelen.
Haal de oplader niet uit het stopcontact door aan het stroomsnoer te trekken.
Gebruik uw toestel nooit buiten, op natte oppervlaktes of op een vochtige ondergrond. Raap geen harde of scherpe objecten op zoals lucifers, hete assen, sigaretten of andere gelijkaardige items. Spuit niet met ontvlambare vloeistoffen, reinigingsvloeistoffen, aerosols of hun dampen en zuig ze ook niet op. Loop niet over het stroomsnoer wanneer u het toestel gebruikt of verwijder de stekker niet door aan het stroomsnoer te trekken. Gebruik uw apparaat of oplader niet als deze defect blijkt te zijn. Gebruik het toestel niet om dieren of mensen te reinigen.
Vervang de batterijen niet met oneploadbare batterijen.
Haier service: Om de veilige en doeltreffende werking van het apparaat te verzekeren, adviseren wij om onderhoud of reparaties alleen door een erkende onderhoudsmonteur van Haier te laten uitvoeren.

Einde van de levensduur van het product

In het geval dat u het apparaat weg doet, dienen de batterijen eerst verwijderd te worden. Bij het verwijderen van de batterij moet het apparaat ontkoppeld zijn van het net. Gooi de batterijen veilig weg. Laat het apparaat doorwerken totdat het stopt en de batterijen volledig ontladen zijn. Gebruikte batterijen moeten naar een recyclagecentrum gebracht worden en mogen niet bij het huishoudelijk afval weggegooid worden. Om de batterijen te verwijderen neem contact op met de Haier klantendienst, of ga verder volgens deze instructies.
BELANGRIJK: Ontlaad de batterijen volledig alvorens deze te verwijderen en ontkoppel de lader.
Laat de reiniger draaien totdat de batterijen helemaal leeg zijn. Verwijder de stekker van de oplader uit het toestel.
Druk op de ontgrendelingsknoppen van de batterij en schuif deze eruit om te verwijderen.
Opmerking: Mocht u enige problemen ondervinden met het uit elkaar halen van het voorwerp, of voor meer gedetailleerde informatie over behandeling, herstel en recyclage van dit apparaat, neem contact op met uw lokale gemeente of de afvalreinigingsdienst.

Het milieu:
Dit toestel is gemerkt volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU op afgedankte electrische en electronische apparaten (AEEA). Door dit product aan het einde van de levensduur op verantwoorde wijze weg te gooien, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid, die zouden kunnen ontstaan door een onverantwoorde afvalverwerking van dit product. Het symbool op dit product geeft aan dat het niet mag worden beschouwd als huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u het inleveren bij een inzamelpunt voor het recyclaren van elektrische en elektronische apparatuur. U moet het toestel weggooien in overeenstemming met de lokale voorschriften voor afvalverwerking. Voor meer informatie over verwerking, hergebruik en recyclaren van dit product, kunt u contact opnemen met uw lokale overheid, uw afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Dit apparaat voldoet aan de Europese Richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2011/65/EU.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

INSTRUÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA - PRODUTO — PT

Este aparelho só deve ser utilizado para limpeza doméstica, conforme descrito neste guia do utilizador. Certifique-se de que este manual é totalmente compreendido antes de utilizar o aparelho.
Desligue sempre o aparelho e retire o carregador da tomada antes de limpar o aparelho ou efetuar qualquer tarefa de manutenção.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas ou sem experiência e conhecimento caso lhes sejam fornecidas instruções e supervisão relativas à utilização do aparelho de modo seguro e caso compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Se o cabo de alimentação estiver danificado deixe de utilizar o aparelho imediatamente. Para evitar um risco de segurança, o cabo de alimentação deve ser substituído por um técnico de assistência autorizado da Haier.
Utilize apenas o carregador original fornecido com o aparelho.

= unidade de alimentação destacável

Se os pinos das peças da ficha estiverem danificados, a fonte de alimentação da ficha deve ser descartada.

Verifique que a tensão de alimentação corresponde à indicada no carregador. Este eletrodoméstico da Haier vem com um carregador de baterias duplamente isolado que é apenas adequado para alimentação elétrica de 230 V (240V no Reino Unido).
Ligue o carregador a uma tomada elétrica adequada e ligue a ficha do carregador ao eletrodoméstico.
Ao carregar o aparelho, o interruptor de alimentação tem de estar na posição Off.
Antes da primeira utilização, carregue a bateria dee forma a mostrar que está totalmente carregada de acordo com as instruções.
Volte a ligar o aparelho ao carregador depois da utilização para recarregar a bateria.
Nunca troque as baterias em temperaturas acima de 37°C ou abaixo de 0°C.
E normal que o carregador aqueça enquanto estiver a carregar.
Desligue o carregador em caso de ausência prolongada (férias, etc.). Recarregue novamente o produto antes de utilizar, pois a bateria pode descarregar durante longos períodos de armazenamento.
Utilize apenas acessórios, consumíveis ou peças sobressalentes recomendadas ou fornecidas pela Haier.
Eletricidade estática: Algumas alcatifas podem provocar uma pequena acumulação de eletricidade estática. A descarga de eletricidade estática não constitui qualquer perigo para a saúde.
Mantenha as mãos, pés, roupas soltas e cabelos longe das escovas rotativas do produto e de quaisquer acessórios portáteis com peças rotativas.
Não desligue o carregador puxando o cabo.
Não utilize o aparelho no exterior, em superfícies húmidas ou para aspirar líquidos. Não aspire objetos duros ou afiados, fósforos, cinzas quentes, pontas de cigarro ou outros itens semelhantes. Não pulverize nem aspire líquidos inflamáveis, líquidos de limpeza, aerossóis ou respetivos vapores. Não passe por cima do cabo de alimentação ao utilizar o aspirador nem retire a ficha puxando pelo cabo de alimentação. Não continue a utilizar o aparelho ou o carregador caso aparente estar defeituoso. Não utilize o aparelho para limpar pessoas ou animais.
Não substitua as baterias por baterias não recarregáveis.
Assistência da Haier: Para assegurar o funcionamento seguro e eficiente deste aparelho, recomendamos que todas as intervenções de assistência ou reparação sejam efetuadas apenas por um técnico de assistência autorizado da Haier.

Eliminação do produto em fim de vida

Se for necessário eliminar o aparelho, primeiro retire as baterias. O aparelho deve ser desligado da fonte de alimentação ao remover a bateria. Elimine as baterias em segurança. Deixe o aparelho em funcionamento até parar devido ao facto de as baterias estarem completamente descarregadas. As pilhas usadas devem ser levadas para uma estação de reciclagem e não devem ser colocadas no lixo doméstico. Para remover as baterias, contacte o centro de apoio ao cliente da Haier ou prossiga de acordo com as instruções seguintes.
IMPORTANTE: Descarregue, sempre, na totalidade as baterias antes da as remover.
Coloque o aspirador em funcionamento até a bateria estar totalmente descarregada. Remova a ficha de tomada do carregador do aparelho.
Prima os botões de libertação do pack de baterias e deslize para rem

INSTRUKSJONER FOR SIKKER BRUK AV PRODUKTET — SE

Som beskrivet i denna bruksanvisning, får denna apparat endast användas vid städning av hemmet. Se till att du läst och förstått anvisningarna noga innan du börjar att använda maskinen.
Städning alltid av och ta bort laddaren från uttaget innan du rengör apparaten eller utför något underhåll.
Den här apparaten kan användas av barn från 8 års ålder och personer med en nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och som inte har erfarenhet och kunskaper som behövs, förutsatt att de övervakas eller får fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt, och förstår riskerna som är involverade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som användaren ska utföra, får inte göras av barn utan övervakning.
Om nätsladden är skadad, sluta då omedelbart att använda produkten. För att undvika säkerhetsrisker så måste en behörig Haier-servicetekniker byta nätsladden.
Använd endast den ursprungliga laddaren som följer med apparaten.

löstagbar försörjningsenhet

Om stiften på kontaktdelen är skadade ska stickkontaktsenheten kasseras.

Kontrollera att din nätspänning är samma som är angiven på laddaren. Denna Haier produkt levereras med en dubbelisolerad batteriladdare som endast är lämplig i ett 230V (Storbritannien 240V) uttag.
Koppla in laddaren i lämpligt eluttag och anslut laddaren till apparaten.
När du laddar apparaten måste strömbrytaren vara i avslaget läge.
Före första användning ska batteriet laddas fullt i enlighet med instruktionerna.
Anslut apparaten till laddaren igen efter användning för att ladda batteriet.
Ladda aldrig batteriet i temperaturer över 37°C eller under 0°C.
Det är normalt att laddaren blir varm när laddning pågår.
Koppla ur laddaren vid långvarig frånvaro (semester, etc.). Ladda produkten igen innan användning då batterierna kan laddas ur under förlängd förvaring.
Använd endast tillbehör, förbrukningsvaror och reservdelar som rekommenderas eller levereras av Haier.
Statisk elektricitet: vissa matter kan orsaka en liten uppbyggnad av statisk elektricitet. Elektrostatiska urladdningar är inte hälsofarliga.
Hållhänder, fötter, lösa klädesplagg och hår borta från produktens roterande borstar och alla handhållna tillbehör med roterande delar.
Dra inte ut kontakten till laddaren genom att dra i kabeln.
Använd inte apparaten utomhus eller på något vått underlag eller för vårdammsugning. Dammsug inte hårda eller vassa föremål, tändstickor, het aska, fimpar eller andra liknande föremål. Plocka inte upp eller spraya med brandfarliga vätskor, rengöringsmedel, aerosoler eller ängor. Kör inte över sladden när du använder apparaten eller dra ut kontakten genom att dra i sladden. Fortsätt inte att använda apparaten eller laddaren om den verkar vara defekt. Använd inte apparaten för att rengöra djur eller människor.
Ersätt inte batterierna med icke-uppladdningsbara batterier.
Haier service: För att se till att maskinen fortsätter att vara effektiv och fungerar som den ska rekommenderar vi att service och reparationer endast utförs av behöriga servicetekniker från Haier.

Bortskaffande vid slutet av produktens livscykel
Om maskinen ska kasseras måste batterierna först tas bort. Maskinen måste kopplas bort från elnätet vid borttagning av batterierna. Släng batterierna på ett säkert sätt. Rör apparaten tills den stannar på grund av att batterierna är helt urladdade. Använda batterier bör tas till en återvinningsstation och inte disponeras med hushållssoporna. För att ta bort batterierna, kontakta kundtjänsten på Haier eller fortsätt enligt följande instruktioner.
VIKTIGT: Ladda alltid ur batteriet helt innan de tas ut.
För apparaten tills det att batterierna är helt tomma. Dra ur laddarens stickpropp ur apparaten.
Tryck på batterierts frikopplingsknapp och skjut fram för att ta bort det.
OBS! Om du upplever några svårigheter med att montera ner enheten eller för mer information om hantering eller återvinning av den här maskinen, var god och kontakta dina lokala myndigheter eller din återvinningsstation.

Miljön:
Denna produkt är märkt enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU gällande elektroniskt avfall och elektronisk utrustning (WEEE). Genom att se till att produkten avfallshanteras på rätt sätt kan du hjälpa till att hindra möjliga negativa konsekvenser för miljö och hälsa. Symbolen på produkten visar att den inte får hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Avfallshanteringen ska utföras enligt de lokala miljöbestämmelserna. Mer utförlig information om hantering och återvinning av produkten kan du få från kommunen, återvinningsanläggningen eller den butik där du köpte produkten.

Denna apparat uppfyller de europeiska direktiven 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2011/65/EU.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

OHJEET TUOTTEEN TURVALLISTA KÄYTTÖÄ VARTEN — FI

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön tämän käyttöoppaan kuvaamalla tavalla. Tutustu tähän käyttöoppaaseen huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
Kytke laturista virta pois ja irrota laturi virtalähteestä aina käytön jälkeen, ennen kuin puhdistat laitteen tai teet huoltotoimenpiteitä.
Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat henkilöt. Taas henkilöt joilla on vähentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyvykkyys, ja joilla ei ole aikaisempaa kokemusta tai tietoja saavat käyttää laitetta, vain mikäli heille on annettu ohjausta sekä valvontaa koskien laitteen turvallista käyttöä, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman vanhemman valvontaa.
Lopeta laitteen käyttö välittömästi, mikäli virtajohto on vahingoittunut. Virtajohdon saa turvallisuussyistä vaihtaa vain valtuutettu Haier-huoltaja.
Käytä vain laitteen mukana toimittetua laturia.

irrotettava virtalähde

Jos pistokeosan tapit ovat vaurioituneet, virtapistoke on hävitettävä.

Varmista, että laturin merkityt arvot vastaavat syöttöjännitettä. Tämä Haier-laite on varustettu kaksoiseristetyllä akkulaturilla joka sopii liitettäväksi vain 230V:n (Iso-Britannia 240V) pistorasiaan.
Kytke laturi sopivaan pistorasiaan ja yhdistä laturin liitin laitteeseen.
Virtakytkimen on oltava POIS PÄÄLTÄ-asennossa laitteen lataamisen aikana.
Lataa aku niin, että se on täynnä ennen ensimmäistä käyttökertaa ohjeiden mukaisesti.
Kytke laite käytön jälkeen takaisin laturin akun lataamiseksi.
Älä koskaan lataa akkuja yli 37°C:n tai 0°C:n lämpötiloissa.
Laturin lämpeneminen latauksen aikana on aivan normaalia.
Irrota laturi pistorasiasta mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan (loma-ajat jne.). Lataa laite uudelleen ennen käyttöä, koska akut voivat purkaantua varauksesta pitkien säilytysjaksojen aikana.
Käytä ainoastaan Haierin toimittamia tai suosittelemia lisä- ja varaosia.
Staattinen sähkö: jotkut matot voivat aiheuttaa vähäisen määrän staattista sähköä. Staattinen sähkön purkaus ei ole vaarallinen terveydelle.
Pidä kädet, jalat, löysät vaatteet ja hiukset poissa pyörivistä harjaksista ja kaikista lisäosista, joissa on pyöriviä osia.
Älä irrota laturia virtalähteestä johdosta vetämällä.
Älä käytä laitettasi ulkona tai märällä alustalla. Älä imuroi nesteitä. Älä imuroi kovia tai teräviä esineitä, tulitikkuja, kuumaa tuhkaa, tupakantumppeja tai muita vastaavia esineitä. Älä ruiskuta laitteelle tai imuroi laitteella syttyviä nesteitä, puhdistusnesteitä, aerosoleja tai näiden höyryjä. Älä aja laitteella verkkojohdon yli tai irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä käytä laitetta tai laturia, jos se vaikuttaa vialliselta. Älä käytä laitetta ihmisten tai eläinten puhdistamiseen.

Älä vaihda akkuja ei-ladattaviin akkuihin.
Haier-huolto: Laitteen käyttöturvallisuuden ja tehokkaan toiminnan varmistamiseksi suosittelemme, että huolto ja korjaukset teetetään vain valtuutetulla Haier-huoltajalla.
Tuotteen hävittäminen käyttöiän päättyttyä
Mikäli laite hävitetään, akut on ensin poistettava laitteesta. Laitteen täytyy olla irrotettu verkkovirrasta akkua vaihdettaessa. Kierrätä akut turvallisesti. On suositeltavaa käyttää laitetta, kunnes se pysähtyy, jotta akut tyhjentyvät kokonaan. Vie käytetyt akut kierrätyspisteelle. Älä hävitä niitä kotitalousjätteen mukana. Irrottaaksesi akut ota yhteyttä valtuutettuun Haier-huoltajaan tai noudata seuraavia ohjeita.
TÄRKEÄÄ: Tyhjennä akut aina kokonaan ennen niiden poistamista.
Käytä imuria kuiten akut ovat täysin tyhjät. Irrota laturin liitin laitteesta.
Paina akkuyksikön vapautuspainikkeita ja irrota liu´uttamalla.
Huomaa: Jos sinulla on vaikeuksia purkaa laitetta tai tarvitset yksityiskohtaisempaa tietoa laitteen jälkikäsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä, ota yhteyttä paikalliisiin kierrätysviranomaisiin tai kotitalouksien jätehuoltoon.

Ympäristö:
Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2012/19/EU (WEEE) mukaisesti. Hävittämällä tämän laitteen oikein estät mahdollisia ympäristölle ja ihmisterveydelle aiheutuvia haittavaikutuksia, joita saattaa syntyä laitteen vääränlainen hävittämisen seurauksena. Laitteessa oleva symboli osoittaa, että laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteenä. Se täytyy luovuttaa kodinkoneiden keräyspisteeseen sähkölaitteiden kierrätystä varten. Hävittäminen on suoritettava paikallisten jätteiden hävittämistä koskevien ympäristösäännösten mukaisesti. Saat lisätietoja tämän tuotteen käsittelemisestä, hyötykäytöstä ja kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta, kotitalouksien jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

Tämä laite on EU:n direktiivien 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2011/65/EU mukainen.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝ — GR

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για οικιακή χρήση, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Πριν δοκιμάσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιώθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες που περιέχει ο οδηγός που κρατάτε στα χέρια σας.
Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής ή οποιαδήποτε εργασία συντήρησης να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και να βγάζετε το φορτιστή από την πρίζα.
Η χρήση της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών, ηλικιωμένους και ΑΜεΑ προυποθέτει την παρουσία ενήλικα που θα φέρει την ευθύνη για την ασφαλειά τους.Η χρήση της συσκευής από άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί στη χρήση παρόμοιων συσκευών μπορεί να γίνει μόνο αφού γίνει κατανοητός ο κίνδυνος που ενέχει η χρήση της συσκευής. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από τα παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα που θα φέρει την ευθύνη για την ασφάλειά τους.
Εάν το καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο παροχής εμφανίσει φθορές διακόψτε την λειτουργία της συσκευής αμέσως. Η αντικατάσταση του καλώδιου σύνδεσης με το δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας ,πρέπει για λόγους ασφάλειας ,να γίνεται αποκλειστικά από τεχνικό του δικτύου τεχνικής υποστήριξης Gias Service.
Χρησιμοποιείτε μόνο τον αυθεντικό φορτιστή που παρέχεται με τη συσκευή.

= αποσπώμενη μονάδα παροχής

Εάν οι ακίδες του φις είναι κατεστραμμένες, η τροφοδοσία από την πρίζα θα διακοπεί.

Ελέγξτε ότι η τάση τροφοδοσίας ενεργή ή ίδια με αυτή που αναγράφεται στο φορτιστή. Η συσκευή Haier διατίθεται με φορτιστή μπαταρίας με διπλή μόνωση, ο οποίος είναι κατάλληλος μόνον για πρίζες με τάση 230 V (240 V - Ηνωμένο Βασίλειο).
Βάλτε τον φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα και συνδέστε το βύσμα του φορτιστή στη συσκευή.
Κατά τη φόρτιση της συσκευής ο διακόπτης τροφοδοσίας πρέπει να βρίσκεται στη θέση OFF.
Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε την μπαταρία σας για να φανεί πλήρως φορτισμένη σύμφωνα με τις οδηγίες.
Μετά τη χρήση, βάλτε τη συσκευή στον φορτιστή για την επαναφόρτιση της μπαταρίας.
Μη φορτίζετε ποτέ τις μπαταρίες σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από 37°C ή μικρότερη από 0°C.
Κατά την διάρκεια της φόρτισης ο φορτιστής θερμαίνεται.
Σε περίπτωση μακράς απουσίας (διακοπές, κλπ) αποσυνδέστε τον φορτιστή από την παροχή. Σε μακροχρόνιες περιόδους αποθήκευσης της συσκευής, επαναφορτίστε την συσκευή πριν την χρησιμοποιήσετε, καθώς οι μπαταρίες μπορεί να έχουν αδειάσει.
Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα εξαρτήματα, αναλώσιμα ή ανταλλακτικά που συνιστώνται ή διατίθενται από τη Haier.
Στατικός ηλεκτρισμός: ορισμένα ρούχα μπορεί να προκαλέσουν συσσώρευση στατικού ηλεκτρισμού. Τυχόν στατικές εκκενώσεις δεν είναι επικίνδυνες για την υγεία.
Κρατήστε τα χέρια, τα πόδια, τα χαλαρά ρούχα και τα μαλλιά μακριά από περιστρεφόμενες βούρτσες του προϊόντος και οποιαδήποτε αξεσουάρ χειρός με περιστρεφόμενα μέρη.
Μην αποσυνδέστε το φορτιστή τραβώντας το καλώδιο.
Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας σε εξωτερικούς χώρους, σε υγρή επιφάνεια ή για τη συλλογή υγρών. Μην συλλέγετε με τη συσκευή σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα, ψιλή σκόνη ή χώματα, καυτή στάχτη, αποτίγαρα ή άλλα παρόμοια αντικείμενα. Μην ψεκάζετε ή συλλέγετε εύφλεκτα υγρά, υγρά καθαρισμού, σπρέι ή τους ατμούς τους. Ενόσω χρησιμοποιείτε τη συσκευή δεν πρέπει να πατάτε επάνω στο καλώδιο, μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή. Μη συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή το φορτιστή αν παρουσιάζουν βλάβη. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να καθαρίζετε ζώα ή άτομα.
Μην αντικαθιστάτε τις μπαταρίες με μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
Τεχνική Υποστήριξη Haier: Για τις εργασίες συντήρησης ή αποκατάστασης κακής λειτουργίας ή βλάβης πρέπει να απευθύνεστε αποκλειστικά στα κέντρα τεχνικής υποστήριξης Haier, έτσι εξασφαλίζετε την ασφαλή και αποτελεσματική λειτουργία της συσκευής.

Απόρριψη στο τέλος του κύκλου ζωής του προϊόντος
Εάν η συσκευή πρόκειται να απορριφθεί, πρέπει πρώτα να αφαιρεθούν οι μπαταρίες. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό ρεύμα κατά την αφαίρεση των μπαταριών. Απορρίπτε τις μπαταρίες με ασφαλή τρόπο. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργεί μέχρι να σταματήσει λόγω πλήρους αποφόρτισης των μπαταριών. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να παραδίδονται σε σημεία ανακύκλωσης και δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Haier ή ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.
ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ: Αδειάστε πλήρως τις μπαταρίες πριν τις αφαιρέσετε.
Λειτουργείστε τη συσκύνα μέχρι να αδειάσουν πλήρως οι μπαταρίες. Βγάλτε το βύσμα του φορτιστή από τη συσκευή.
Πιέστε τα πλήκτρα απελευθέρωσης της μπαταρίας και σύρετε για να την αφαιρέσετε.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν συναντήσετε δυσκολίες κατά την αποσυναρμολόγηση της μονάδας ή για περισσότερες πληροφορίες για την διαδικασία ανάκτησης ή ανακύκλωσης της , επικοινωνήστε με την δημοτική αρχή ή την υπηρεσία συλλογής οικιακών απορριμμάτων.

Για την προστασία του περιβάλλοντος:
Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την οπ'αρ'ιθμ 2012/19/EU, οδηγία για Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE). Η σωστή απόσυρη της συσκευής συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για τα κοινά και τον άνθρωπο που μπορεί να προκληθούν από την λανθασμένη διαχείριση στην διαδικασία απόσυρης της συσκευής. Η σήμανση του προϊόντος επισημαίνει ότι το συγκεκριμένο προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή αυτή πρέπει να αποσύρεται στα ειδικά σημεία συγκέντρωσης για ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η απόρριψη της συσκευής πρέπει να γίνει σύμφωνα με την ισχύουσα κατά τόπο νομοθεσία για την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρικών αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διαχείριση, την ανάκτηση και την ανακύκλωση του προϊόντος, επικοινωνήστε με την αρμόδια τοπική υπηρεσία , την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα που το αγοράσατε.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες 2014/35/ΕΕ, 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ — RU

Данный прибор предназначен только для домашнего использования в соответствии с описанием, приведенным в настоящем Руководстве пользователя. Использование этого устройства в условиях, отличных от домашних, или с функциями, отличными от обычных функций домашнего хозяйства, такое как коммерческое использование исключено.
Ненадлежащее использование устройства приводит к снижению срока его службы и прекращает действие гарантии производителя.Производитель не несет ответственности за повреждение устройства,убыток или потери, вызванные использованием Прежде чем приступить к эксплуатации данного бытового электроприбора, убедитесь в том, что вы понимаете настоящее руководство.
Перед очисткой или обслуживанием всегда вынимайте вилку из розетки.
Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей до 8 лет) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором. Все упаковочные материалы должны храниться в недоступном для детей месте (риск удушения).
Если прибор получил повреждения, немедленно отключите прибор. Во избежание несчастных случаев замену провода должен осуществлять только специалист авторизованного сервисного центра производителя.
Пользуйтесь только оригинальным зарядным устройством, входящим в комплект поставки прибора.

= съемный блок питания

Если штырьки штекера повреждены, подключаемый блок питания подлежит утилизации.

Убедитесь, что напряжение источника питания соответствует параметрам зарядного устройства. Это пылесос Haier снабжен зарядным устройством с двойной изоляцией, которое подходит только для розетки 230В (240В в Великобритании).
Вставьте зарядное устройство в подходящую розетку и подсоедините разъем зарядного устройства к пылесосу.
При зарядке прибора кнопка выключения питания должна находиться в положении "Выключено".
Перед первым использованием зарядите аккумулятор до полной зарядки в соответствии с инструкцией.
После использования всегда устанавливайте прибор на зарядное устройство с целью подзарядки аккумуляторной батареи.
Запрещается зарядка аккумуляторной батареи при температуре выше 37 С или ниже 0 С.
Совершенно нормально, если во время зарядки коснуться зарядного устройства, то оно будет теплым.
Отключите зарядное устройство в случае длительного отсутствия (отпуск и т.д.) Зарядите пылесос снова перед использованием, так как аккумуляторная батарея может саморазрядиться за период хранения.
Используйте только рекомендуемые производителем насадки, расходные материалы или запасные части.
Статическое электричество: Некоторые виды ковров могут накапливать небольшое количество статического электричества. Разряд статического электричества не представляет опасности для здоровья.
Держите руки, ноги, свободную одежду и волосы подальше от вращающихся щеток изделия и любых ручных аксессуаров с вращающимися частями.
Никогда не отключайте зарядное устройство, потянув за провод.
Не применяйте прибор вне помещений, на влажных поверхностях или для сбора жидкостей. Не используйте прибор для сбора острых предметов, спичек, горячего пепла, окурков или аналогичных предметов. Не распыляйте или не собирайте горючие жидкости, чистящие средства, аэрозоли или прочие пары. Не перевозите пылесос через провод питания и не тяните за провод, вынимая вилку из розетки. Не используйте прибор или зарядное устройство, если они неисправны. Не используйте прибор для очистки животных или людей.
Не используйте обычные неперезаряжаемые батареи вместо перезаряжаемых аккумуляторных батарей.
Сервисное обслуживание: Для обеспечения продолжительной, безопасной и эффективной работы данного бытового электроприбора любой вид ремонта рекомендуется производить только специалистом авторизованного сервисного центра производителя.

Окончание срока использования
При необходимости утилизации прибора выньте из него аккумуляторную батарею. Перед тем, как достать батарею, отключите прибор от электросети. Соблюдайте правила техники безопасности при утилизации аккумуляторной батареи. Используйте прибор до тех пор, пока батарея полностью не разрядится. Использованные аккумуляторные батареи необходимо сдавать в специальный пункт приема и не выбрасывать с обычными бытовыми отходами. Чтобы извлечь батарею, свяжитесь с авторизованным сервисным центром или следуйте приведенным далее инструкциям
ВНИМАНИЕ! Перед тем как извлечь батарею из пылесоса, она должна быть полностью разряжена, а зарядное устройство должен быть отключено от сети.
Для этого используйте пылесос до полной разрядки аккумуляторной батареи. Выньте вилку зарядного устройства из прибора.
Нажмите на кнопку извлечения аккумуляторной батареи и выньте ее из устройства.
Примечание: В случае возникновения каких-либо сложностей или при необходимости получения более подробной информации об обслуживании, утилизации и переработке данного прибора, обратитесь в местные органы власти или в местную службу по утилизации бытовых отходов.

Окружающая среда:
Прибор маркируется согласно Европейской директиве 2012/19/EU по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE). Соблюдая правила утилизации данного электроприбора, вы помогаете предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место при неправильной утилизации данного устройства. Символ на данном устройстве означает, что его нельзя утилизировать как бытовые отходы. Его необходимо доставить в соответствующий пункт утилизации электрического и электронного оборудования. Утилизация должна проводиться в соответствии с местными правилами по защите окружающей среды и утилизации отходов. Для получения более подробной информации по обращению и переработке данного устройства обратитесь к городским властям, в службу утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором было куплено изделие.

Данный прибор отвечает требованиям Европейских Директив 2014/35/EU, 2014/30/EU и 2011/65/EU.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA PRODUKTU — PL

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją przed rozpoczęciem używania frytkownicy.
Należy zawsze wyłączyć i wyjąć ładowarkę z gniazdka przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia lub wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych.
Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat, a osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, a także osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, mogą obsługiwać urządzenie jedynie pod nadzorem dorosłych. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia. Ze względów bezpieczeństwa, przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez serwisanta autoryzowanego punktu serwisowego firmy Haier.
Należy stosować wyłącznie ładowarkę dołączoną do urządzenia.

= odłączana jednostka zasilająca

Jeśli styki części wtyczki są uszkodzone, zasilacz wtyczkowy należy zezłomować.

Należy sprawdzić, czy napięcie zasilania w gniazdku jest zgodne z podanym na tabliczce znamionowej ładowarki. Niniejsze urządzenie zasilane jest podwójnie izolowaną ładowarką akumulatorową, która może być podłączana do gniazdek 230V (UK 240V).
Należy podłączyć ładowarkę do odpowiedniego gniazdka, a przewód ładowarki do urządzenia.
Podczas ładowania urządzenia wyłącznik zasilania musi być w pozycji wyłączonej.
Przed pierwszym użyciem, zgodnie z instrukcją, należy naładować akumulator do osiągnięcia pełnego poziomu naładowania.
Po użyciu ponownie podłączyć urządzenie do ładowarki, aby doładować akumulator.
Nigdy nie ładować akumulatorów w temperaturze powyżej 37°C lub poniżej 0°C.
Niezwacznie nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania jest normalnym zjawiskiem.
W razie dłuższej nieobecności (urlop itp.) odłączyć ładowarkę od zasilania. Po dłuższej przerwie w eksploatacji urządzenie należy doładować przed użyciem, ponieważ bezczynność powoduje rozładowanie akumulatorów.
Należy korzystać wyłącznie z końcówek, materiałów eksploatacyjnych oraz części zamiennych zalecanych lub dostarczonych przez firmę Haier.
Ładunki elektrostatyczne: odkurzanie niektórych dywanów może powodować niewielkie naelektryzowanie się urządzenia. Tego rodzaju ładunki elektrostatyczne nie stanowią zagrożenia dla zdrowia.
Nie zbliżać rąk, stóp, luźnej odzieży ani włosów do obracających się szczotek urządzenia oraz do ewentualnych akcesoriów ręcznych z obracającymi się częściami.
NIE wymywać wtyczki ładowarki z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający.
Nie używać urządzenia na zewnątrz domu, do odkurzania mokrych powierzchni ani do zbierania wody. Nie wolno wciągać twardych lub ostrych przedmiotów, zapałek, gorącego popiołu, niedopałków papierosów ani innych podobnych przedmiotów. Nie spryskiwać łatwopalnymi cieczami ani środkami czyszczącymi w aerozolu. Nie stąpać po przewodzie zasilającym podczas korzystania z urządzenia i nie wymywać wtyczki, ciągnąc za przewód zasilający. Nie wolno kontynuować eksploatacji uszkodzonego urządzenia lub ładowarki. Urządzenie nie jest dedykowane do użytku na ludziach lub zwierzętach.
Nie wolno stosować jednorazowych baterii zamiast akumulatorów.
Serwis firmy Haier: Aby zapewnić bezpieczne i sprawne działanie tego urządzenia, zalecamy konserwację i naprawy wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych firmy Haier.

Zakończenie użytkowania produktu Utylizacja
Jeżeli urządzenia ma być złomowane, należy z niego najpierw usunąć akumulatory. Podczas wyjmowania akumulatora urządzenie musi być odłączone od zasilania. Akumulatory należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Włączyć urządzenie i pozwolić, aby pracowało aż do całkowitego wyczerpania akumulatorów. Zużyte akumulatory należy przekazać do recyklingu. Nie należy ich wyrzucać ze śmieciami domowymi. W celu wyjęcia akumulatorów należy skontaktować się z Centrum Serwisowym Haier lub postępować zgodnie z następującymi instrukcjami.
WAŻNE: Przed usunięciem należy całkowicie rozładować akumulatory.
Włączyć odkurzacz i pozwolić, aby pracował aż do pełnego wyczerpania akumulatorów. Wyjąć wtyczkę przewodu ładowarki z urządzenia.
Naciśnij przycisk zwalniające zestaw baterii i wysuń go.
UWAGA: W razie napotkania jakichkolwiek problemów z demontażem lub w razie konieczności uzyskania dodatkowych informacji na temat sposobu utylizacji, złomowania i recyklingu urządzenia należy skontaktować się z lokalnym urzędem gminy lub komunalnym zakładem utylizacji odpadów.

Ochrona środowiska:
Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Europejską nr 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektrotechnicznego (WEEE). Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia, pozytywnie się do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku jego niewłaściwej utylizacji. Symbol umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. Dodatkowe informacje na temat sposobu utylizacji, złomowania i recyklingu urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miejskim, w komunalnym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Urządzenie spełnia wymogi europejskich norm 2014/35/WE, 2014/30/WE oraz 2011/65/WE.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

NÁVOD K BEZPEČNÉMU POUŽITÍ VÝROBKU — CZ

Tento spotřebič by měl být používán pouze pro úklid domácnosti a v souladu s touto uživatelskou příručkou. Než začnete spotřebič používat, prosím, ujistěte se, že rozumíte tomuto návodu.
Po použití, před čištěním nebo jakoukoli údržbou zařízení vždy vypněte a síťový kabel vytáhněte ze zásuvky.
Tento přístroj smí používat děti od 8 let výše. Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí smí tento přístroj používat, pokud jsou pod dohledem nebo jim byly dány pokyny týkající se bezpečného používání a byly seznámeny s možnými riziky. S přístrojem si nesmí hrát děti. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
Jestliže je poškozen síťový kabel, okamžitě přestaňte zařízení používat. Síťový kabel musí vyměnit autorizovaný servisní technik společnosti Haier, aby se předešlo ohrožení bezpečnosti.
K dobíjení používejte pouze nabíječku dodanou se zařízením.

= odnímatelná napájecí jednotka

Pokud jsou poškozeny kolíky části zástrčky, musí být napájecí zdroj vyřazen.

Zkontrolujte, zda napětí a hodnoty uvedené na štítku nabíječky odpovídají napětí v místní síti. Tento vysavač je vybaven dvojitě odizolovanou nabíjecí baterií, která je vhodná k zapojení pouze do zásuvky 230 V.
Zapojte nabíječku do vhodné zásuvky a konektor nabíječky připojte k vstupu na vysavači.
Při nabíjení musí být spínač vysavače v poloze vypnuto.
Před prvním použitím nabijte baterii podle pokynů tak, aby byla plně nabitá.
Po použití znovu připojte přístroj k nabíječce k dobití baterie.
Důležité: Nikdy nenabíjejte baterie při teplotě vyšší než 37°C nebo nižší než 0°C.
Je běžné, že se nabíječka při nabíjení zahřívá.
V případě delší nepřítomnosti (dovolená apod.), nabíječku odpojte. Vysavač před použitím znovu dobijte, protože baterie se mohou při delší době skladování vybít.
Používejte výhradně příslušenství, spotřební materiály a náhradní díly doporučené nebo dodávané firmou Haier.
Statická elektřina: Při čištění některých koberců vzniká malé množství statické elektřiny. Vzniklé výboje statické elektřiny nejsou zdraví nebezpečné.
Udržujte dostatečnou vzdálenost rukou, nohou, volného oděvu a vlasů z dosahu otočných kartáčů produktu a jakéhokoli příslušenství pro ruční jednotu s otáčejícími se částmi.
Nevytahujte nabíječku ze zásuvky taháním za síťový kabel.
Nepoužívejte vaše zařízení venku, na mokré povrchy a na mokrá vysávání. Nevysávejte tvrdé nebo ostré předměty, zápalky, žhavý popel, cigaretové nedopalky a podobné předměty. Nestříkejte při používání vysavače nebo nevysávejte hořlavé kapaliny, čistící tekutiny, aerosoly nebo jejich výpary. Během používání vysavače nepřejíždějte přes síťový kabel a nevytahujte síťový kabel ze zásuvky taháním za něj. Nepoužívejte přístroj nebo nabíječku, pokud vám připadají vadné. Nepoužívejte spotřebič k čištění zvířat a osob.

Nenahrazujte baterie jinými, které nelze dobíjet.
Autorizované servisní středisko Haier najdete na internetových stránkách: www.Haier.cz/cs_CZ/servis. Spolehlivý provoz a vysoká účinnost tohoto spotřebiče jsou zajištěny pouze v případě, že servis a opravy, bude provádět pouze autorizovaný servisní technik společnosti Haier.
Likvidace na konci životnosti výrobku
Pokud chcete zařízení zlikvidovat, musíte nejprve vyjmout baterie. Před odstraněním baterie se ujistěte, že je výrobek odpojen od elektrické sítě. Zlikvidujte baterie bezpečně a ekologicky. Používejte zařízení dokud baterie nejsou plně vybité. Použité baterie by měly být přijaté do recyklační stanice a neměji být vyhazované dohromady s domovním odpadem. Pro vyjmutí baterií prosím kontaktujte Zákaznické servisní středisko Haier, které najdete na internetových stránkách www. Haier.cz/cs_CZ/servis nebo postupujte podle následujících pokynů:
DŮLEŽITÉ: Před vyjmutím je nutno baterii zcela vybít a ujistit se, že nabíječka není připojena.
Používejte spotřebič, dokud nebudou baterie zcela vybité. Odpojte nabíječku od spotřebiče.
Stiskněte tlačítko uvolnění baterie a posunutím ji vyndejte.
POZNÁMKA: Budete-li mít při demontáži jednotky jakékoli problémy nebo budete-li požadovat podrobnější informace o manipulaci, novém využití a recyklaci tohoto výrobku, kontaktujte, prosím, místní ú

GB FR DE IT ES PT NL DK NO SE FI PL GR RU CZ TR SI AR

Haier

M5 & M5 STATION

PART NO. : MU260022-02

Technical data sheet/ Feuille de données techniques/ Technisches Datenblatt/ Scheda tecnica/ Technisch gegevensblad/ Ficha dados técnicos/ Ficha de datos técnicos/ Teknisk datablad/ Teknisk datark/ Teknisket datablad/ Tekniskten tietojen taulukko/ Φύλλο τεχνικών δεδομένων/ Техническая спецификация/ Teknik veri sayfası/ Technical data sheet/ Technische Datenblatt/ Technische gegevensblad/ Technisch datasheet/ Teknisk datablad/ Tekniset tiedot/ Techniczny arkusz danych/ Technický list/ Technický list/ Teknik veri sayfası/ ورقة البيانات الفنية

Battery pack designation/Désignation du bloc-batterie/ Bezeichnung des Akkupacks/Identificazione della batteria/ Benaming batterijpakket/Designação do conjunto de baterias/ Designación del paquete de baterías/Angivelse af batteripakke/ Batteripakkebetegnelse/Batteripaketsbeteckning/Akkupaketin nimike/Ονομασία πακέτου μπαταριών/Обозначение аккумуляторной батареи/Oznaczenie akumulatora/Označení baterie/Označenie batérie/Pil takımı tanımı/ تصميم حزمة البطارية	**HCVM510BAT (M5)** **HCVM5S50BAT(M5 Station)**
Power charger designation/Désignation du chargeur/Bezeichnung des Ladegeräts/Identificazione del caricatore/Benaming oplader/ Designação do carregador de energia/ Designación del cargador de corriente/ Angivelse af strømoplader/ Strømladerbetegnelse/ Laddarbeteckning/ Virtalaturin nimike/ Ονομασία φορτιστή ισχύος/ Обозначение зарядного устройства/Oznaczenie ładowarki sieciowej/ Označení nabíječky/ Označenie nabíjačky/ Güç şarj cihazı tanımı/ تصميم شاحن الطاقة	**CZH036N268120EUWA for EU** **CZH036N268120BSWA for UK**
Operating temperature (discharge)/ Température de fonctionnement (décharge)/ Betriebstemperatur (Entladung)/ Temperatura di funzionamento (scarica)/ Bedrijfstemperatuur (ontladen)/ Temperatura de funcionamento (descarga)/ Temperatura de funcionamento (descarga)/ Driftstemperatur (afladning)/ Driftstemperatur (utladning)/ Driftstemperatur: (urladning)/ Käyttölämpötila (purkaus)/ Θερμοκρασία λειτουργίας (εκφόρτιση)/ Рабочая температура (разряд)/ Temperatura robocza (podczas rozładowywania)/ Provozní teplota (vybíjení)/ Prevádzková teplota (vybíjanie)/ Çalışma sıcaklığı (boşaltma)/ درجة حرارة التشغيل (التفريغ)	**+5°C ~ + 40°C**
Battery chemical type/Typologie chimique de la batterie/ Chemischer Typ des Akkus/Tipologia chimica della batteria/Type chemische stof batterij/ Tipo químico da bateria/ Tipo de químico de la batería/ Batteriets kemikalietype/ Kjemisk type batteri/ Batteriets kemiska typ/ Akkukemikaalityyppi/ Χημικός τύπος μπαταρίας/ Химический тип аккумулятора/ Typ akumulatora według składu chemicznego/ Chemický typ baterie/ Chymický typ batérie/ Pil kimyasal tipi/ نوع البطارية الكيميائي	**Li-ion**
Battery charging time(hours)/Temps de recharge de la batterie(heures)/Ladedauer des Akkus (Stunden)/Tempo di ricarica della batteria (ore)/Oplaadtijd batterij (uur)/ Tempo de carregamento da bateria (horas)/ Tiempo de carga de la batería (horas)/ Batteriets opladningstid (timer)/ Batteriladetid (timer)/ Batteriladdningstid (timmar)/Akun latausaika (tuntia)/ Χρόνος φόρτισης μπαταρίας (ώρες)/ Время зарядки аккумулятора (часов)/Czas ładowania akumulatora (godz)/ Doba nabíjení baterie (hodiny)/ Čas nabíjania batérie (hodiny)/ Pil şarj süresi (saat)/ مدة شحن البطارية (ساعتان)	**3.5**
Battery capacity/Capacité de la batterie/Akkukapazität/Capacità della batteria/Batterijcapaciteit/ Capacidade da bateria/ Capacidad de la batería/ Batteriskapacitet/ Batteikapasitet/ Batterikapacitet/ Akun varaus/ Χωρητικότητα μπαταρίας/ Емкость аккумулятора/ Pojemność akumulatora/ Kapacita baterie/ Kapacita batérie/ Pil kapasitesi/ سعة البطارية	**4000 mAh**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS TO BE FOLLOWED RELATING TO THE BATTERY — GB

These instructions apply to Haier appliances with LI-ION BATTERY PACKS, the different versions of which are available in the current catalogue. Please ensure that this guide is fully understood before using or storing the spare part. When used with the appliance, you must also follow the instructions relating to the appliance.
To recharge the battery, use only the charger recommended or supplied by Haier. Using a non-approved charger can create a risk of fire. Consult your Haier service centre about the battery model suitable with your product.
Recharging according to the instructions. Never charge the batteries in temperatures above 37°C or below 0°C.
Do not allow it to be used as a toy. Keep batteries (new and used) out of the reach of children. If the battery housing cracks, do not use the product.
If used incorrectly, the battery may lead to overheating, fire or explosion and can cause serious, and even fatal, injuries.
Unplug the charger after battery fully recharged or in the event of prolonged absence (holidays, etc.). Recharge the appliance again before use as batteries may self-discharge over increased periods of storage.
Do not disassemble or alter the battery. Do not short circuit the battery's supply terminals.
Haier service: To ensure the continued safe and efficient operation of this battery, any servicing or repairs are only carried out by an authorized Haier service engineer.
Do not install, charge or use this battery pack outdoors, on wet surface, in a bathroom or near a pool. Do not expose it to flammable materials or sources of heat or moisture, rain, snow, splash or immerse it. Do not place it on or near a cooker or any other hot surface.
Risk of explosion, leaking of liquid or flammable gas from the battery if it is kept at a high temperature (hot oven, fire), crushed, cut, or subjected to extremely low air pressure.
Exposure to fire or temperatures above 140°F (60°C) may cause explosion. Do not incinerate the battery even if it is severely damaged. The battery might catch fire or explode.
Do not knock or drop the battery. Protect the battery against any blow or impact (e.g. falling from a high place).
If the battery must be replaced, always use approved Haier spare parts. See the approved battery reference provided in the ' Technical data sheet' section.
Do not use a battery pack that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury. The battery pack may present a risk of fire or chemical burn if mistreated.
Leaks from battery cells can occur under extreme usage or temperature conditions. If the liquid gets on skin, wash quickly with water. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes. Seek medical attention.
If the battery gives off a strange odor, generates excessive heat, becomes discolored or deformed, or in any way appear abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the device or battery charger and stop using it.
The regulations relating to air transport require that batteries should not be charged to more than 30% of their rated capacity.
Charging and storage
• To help prolong battery life, avoid recharging immediately after a full discharge. Allow to cool for a few minutes.
• Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
• Do not transport or store the battery with other metal objects like coins, necklaces or other small metal parts.
Disposal information
Fully discharge the battery and remove from the appliance. Used batteries should be taken to a recycling station and not disposed of with household waste.
Dispose of or recycle the battery in accordance with local ordinances or regulations.
Your local authority or retailer will be able to advise you of the nearest recycling facility.
The Environment
Please separate storage cells and batteries from other types of waste and recycle them via your local collection facility.
This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The symbol on the product indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.
The product complies with the essential requirements and other relevant provisions of European directives applicable to the European Union.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES À SUIVRE CONCERNANT LA BATTERIE — FR

Ces instructions s'appliquent AUX APPAREILS Haier AVEC BLOCS-BATTERIE LI-ION, les différentes versions desquels sont disponibles dans le catalogue actuel. Veuillez vous assurer que ces instructions sont bien comprises avant d'utiliser ou de stocker les pièces détachées. Lorsqu'utilisées avec un appareil, vous devez également suivre les instructions concernant l'appareil.
Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le chargeur recommandé ou fourni par Haier. L'utilisation d'un chargeur non approuvé peut créer un risque d'incendie. Demandez à votre centre d'assistance Haier quel modèle de batterie est adapté à votre produit.
Effectuez la recharge selon les instructions. Ne recharger jamais les batteries dans des températures de plus de 37°C ou en-dessous de 0°C.
Ne laissez pas qu'il soit utilisé comme jouet. Gardez les batteries (neuves et usées) hors de la portée des enfants. Si le boîtier de la batterie se casse, n'utilisez pas le produit.
Si utilisée de façon incorrecte, la batterie pourrait conduire à une surchauffe, à un incendie ou à une explosion et peut causer des blessures graves même mortelles.
Le chargeur doit être débranché après la recharge complète de la batterie ou en cas d'absence prolongée (vacances, etc.). Rechargez l'appareil de nouveau avant de l'utiliser car les batteries peuvent se décharger toutes seules si elles sont stockées pendant longtemps.
Ne démontez pas la batterie et ne l'altérez pas. Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation de la batterie.
Service Haier : Pour assurer l'utilisation sûre et efficace de cette batterie, n'en confier l'entretien ou les réparations qu'à un réparateur Haier agréé.
N'installez pas, ne chargez pas ou n'utilisez pas le bloc-batterie à l'extérieur, sur une surface mouillée, dans une salle de bain ou prêt d'une piscine. Ne l'exposez pas à des matériaux inflammables ou à des sources de chaleur ou d'humidité, à la pluie, à la neige, ne l'éclaboussez pas et ne l'immergez pas dans un liquide. Ne le placez pas sur ou prêt d'une cuisinière ou tout autre surface chaude.
Risque d'explosion, de fuites de liquide ou de gaz inflammables de la batterie si elle est conservée à hautes températures (four chaud, feu), fissurée, coupée ou sujette à une pression d'air extrêmement basse.
L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 140°F (60°C) peut causer une explosion. N'incinérez pas la batterie même si elle est gravement endommagée. La batterie pourrait prendre feu ou exploser.
Ne frappez pas la batterie et ne la laissez pas tomber. Protégez la batterie contre les coups et les impacts (par ex. chute depuis une hauteur).
Si la batterie doit être remplacée, utilisez toujours des pièces détachées Haier approuvées. Voir la référence approuvée de la batterie fournie dans la section « Feuille des données techniques ».
N'utilisez pas un bloc-batterie abîmé ou modifié. Les piles endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure. Le bloc-batterie peut présenter des risques d'incendie ou de brûlure chimique si non traité de la bonne façon.
Il peut se produire des fuites d'éléments de batterie dans des conditions extrêmes d'utilisation ou de température. Si le liquide touche la peau, nettoyez-la rapidement avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, rincez-les immédiatement avec de l'eau propre pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin.
Si la batterie dégage une odeur bizarre, génère une chaleur excessive, se décolore ou se déforme ou si, durant l'utilisation, la recharge ou le stockage elle semble anormale, retirez-la immédiatement de l'appareil ou du chargeur de batterie et arrêtez de l'utiliser.
Les règlements concernant le transport aérien exigent que les batteries ne soient pas chargées à plus de 30% de leur capacité nominale.
Charger et stocker
• Pour prolonger la vie de la batterie, évitez de la recharger immédiatement après une décharge complète. Laissez-la refroidir quelques minutes.
• Suivez toutes les instructions de recharge et ne chargez pas le bloc-batterie dans un environnement ayant une température différente de celle indiquée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
• Ne transportez ou stockez pas la batterie avec d'autres objets métalliques tels que des pièces de monnaie, des colliers ou d'autres petites pièces en métal.
Informations pour la mise au rebut
Déchargez complètement la batterie et retirez-la de l'appareil. Les batteries usées doivent être amenées à un point de recyclage et non pas être éliminées avec les ordures ménagères.
Mettez au rebut ou recyclez la batterie en conformité aux ordonnances et aux règlements locaux.
Votre autorité locale ou votre détaillant pourront vous indiquer la centre de recyclage le plus proche.
Environnement
Veuillez séparer les cellules de stockage et les batteries des autres types de déchets et recyclez-les à travers votre installation de collecte locale.
Cet appareil porte des marques conformes à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Si vous jetez ce produit convenablement, vous contribuerez à éviter des conséquences potentiellement nuisibles pour l'environnement et pour la santé. Le symbole figurant sur le produit indique qu'il ne peut pas être mis à la poubelle avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un centre de recyclage des déchets électriques et électroniques. Le dépôt doit être effectuée conformément à la réglementation locale en matière de déchets. Pour obtenir des compléments d'information sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, merci de contacter votre municipalité, le service local des ordures ménagères ou le lieu d'achat du produit.
Le produit est conforme aux exigences de base et à d'autres dispositions pertinentes des directives européennes applicables à l'Union européenne.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN AKKU — DE

Diese Anweisungen gelten für die Haier Geräte mit LITHIUM-IONEN AKKUPACKS, die in verschiedenen Ausführungen im aktuellen Katalog erhältlich sind. Vergewissern Sie sich, dass Sie diese Anleitung vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Ersatzteil verwenden oder lagern. Wenn Sie ein Gerät verwenden, müssen Sie auch die Anweisungen für das Gerät befolgen.
Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das von Haier empfohlene oder gelieferte Ladegerät. Die Verwendung eines nicht zugelassenen Ladegeräts kann zu einem Brand führen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Haier-Kundendienst, welches Akkumodell für Ihr Gerät geeignet ist.
Laden Sie den Akku gemäß den Anweisungen auf. Akkus niemals bei Temperaturen über 37°C oder unter 0°C aufladen!
Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Bewahren Sie Akkus (neue und gebrauchte) außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Akkugehäuse Risse aufweist.
Bei unsachgemäßer Verwendung kann der Akku zu Überhitzung, Feuer oder Explosion führen und schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen.
Trennen Sie das Ladegerät nach dem vollständigen Aufladen des Akkus oder bei längerer Abwesenheit (Urlaub, etc.) vom Stromnetz. Laden Sie das Gerät vor dem Gebrauch wieder auf, da sich die Akkus bei längerer Aufbewahrung selbst entladen können.
Nehmen Sie den Akku nicht auseinander und verändern Sie ihn nicht. Schließen Sie die Stromversorgungspole des Akkus nicht kurz.
Haier-Kundendienst: Um einen dauerhaft sicheren und effizienten Betrieb dieses Akkus zu gewährleisten, dürfen Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von einem autorisierten Haier-Servicetechniker durchgeführt werden.
Installieren, laden oder verwenden Sie diesen Akku nicht im Freien, auf nassen Oberflächen, in einem Badezimmer oder in der Nähe eines Schwimmbeckens. Setzen Sie ihn nicht entflammbaren Materialien, Hitze- oder Feuchtigkeitsquellen, Regen, Schnee oder Spritzwasser aus und tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeiten. Legen Sie ihn nicht auf oder in die Nähe eines Herdes oder einer anderen heißen Oberfläche.
Es besteht Explosionsgefahr, Gefahr des Austretens von Flüssigkeiten oder brennbaren Gasen aus dem Akku, wenn er hohen Temperaturen (heißer Ofen, Feuer), Quetschungen, Schnitten oder extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt wird.
Bei Feuer oder Temperaturen über 60°C (140°F) besteht Explosionsgefahr. Verbrennen Sie den Akku nicht, auch wenn er stark beschädigt ist. Der Akku könnte Feuer fangen oder explodieren.
Lassen Sie den Akku nicht fallen oder stoßen Sie ihn nicht gegen Gegenstände. Schützen Sie den Akku vor Schlägen oder Stößen (z.B. beim Herunterfallen von einem hohen Platz).
Wenn der Akku ausgetauscht werden muss, verwenden Sie nur zugelassene Haier-Ersatzteile. Beachten Sie als Hinweis für zugelassene Akkus den Abschnitt „Technische Daten".
Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus. Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann. Bei unsachgemäßer Behandlung des Akkus besteht die Gefahr eines Brandes oder einer Verätzung.
Unter extremen Nutzungs- oder Temperaturbedingungen kann es zu Lecks in den Batteriezellen kommen. Wenn Flüssigkeiten die Haut berühren, dann spülen Sie die Hautstellen sofort mit klarem Wasser ab. Wenn Flüssigkeiten in die Augen gelangen, dann spülen Sie sie sofort mit sauberem Wasser für mindestens 10 Minuten aus. Suchen Sie einen Arzt auf.
Wenn der Akku einen seltsamen Geruch abgibt, übermäßige Hitze entwickelt, sich verfärbt oder verformt oder in irgendeiner Weise während der Verwendung, des Aufladens oder der Lagerung abnormal erscheint, nehmen Sie ihn sofort aus dem Gerät oder dem Ladegerät heraus und benutzen Sie ihn nicht mehr.
Die Vorschriften für den Lufttransport schreiben vor, dass Akkus mit nicht mehr als 30% ihrer Nennkapazität aufgeladen werden dürfen.
Aufladen und Aufbewahrung
• Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, sollten Sie ihn nicht unmittelbar nach einer vollständigen Entladung wieder aufladen. Lassen Sie den Akku einige Minuten lang abkühlen.
• Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku nicht an Orten mit Temperaturen außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs. Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
• Transportieren oder lagern Sie den Akku nicht zusammen mit anderen Metallgegenständen wie Münzen, Halsketten oder anderen kleinen Metallteilen.
Entsorgungshinweise
Entladen Sie den Akku vollständig und nehmen Sie ihn aus dem Gerät. Gebrauchte Akkus sollten zu einer Recycling-Station gebracht und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Entsorgen oder recyceln Sie den Akku gemäß den örtlichen Verordnungen oder Vorschriften.
Ihre örtliche Behörde oder Ihr Händler kann Sie über die nächstgelegene Recyclinganlage informieren.
Umweltschutz
Bitte trennen Sie Akkuzellen und Batterien von anderen Abfällen und recyclen Sie sie über Ihre örtliche Sammelstelle.
Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Das am Produkt angebrachte Symbol gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen ist. Die Entsorgung ist in Übereinstimmung mit örtlich geltenden Vorschriften für die umweltgerechte Abfallentsorgung vorzunehmen. Ausführlichere Informationen über die Müllentsorgung und das Recycling dieses Geräts erhalten Sie von der zuständigen Umweltbehörde, der Müllentsorgungsstelle Ihrer Kommune oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.
Das Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der für die Europäische Union geltenden europäischen Richtlinien.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA DA RISPETTARE RELATIVE ALLA BATTERIA — IT

Le presenti istruzioni si applicano alle BATTERIE AGLI IONI DI LITIO degli apparecchi Haier, di cui sono disponibili diverse versioni nel catalogo in vigore. Accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di usare o conservare la parte di ricambio. Se usata con un apparecchio, seguire anche le istruzioni riferite a quest'ultimo.
Per ricaricare la batteria usare solo il caricatore indicato o fornito da Haier. L'uso di un caricatore non approvato può generare rischio di incendio. Consultare il centro assistenza Haier più vicino per informazioni sul modello di batteria adatto al tuo apparecchio.
Ricaricare seguendo le istruzioni. Mai caricare le batterie a temperature superiori ai 37 °C o inferiori a 0 °C.
Non consentirne l'uso come giocattolo. Tenere le batterie (nuove e usate) fuori dalla portata dei bambini. Se l'alloggiamento della batteria si rompe, non usare l'apparecchio.
Se usata in modo inappropriato, la batteria potrebbe surriscaldarsi, causare un incendio o un esplosione e provocare lesioni gravi o persino mortali.
Scollegare il caricatore a batteria completamente carica, o in caso di assenza prolungata (vacanze, etc.). Ricaricare nuovamente l'apparecchio prima dell'uso perché le batterie potrebbero essersi scaricate automaticamente dopo un lungo periodo di inutilizzo.
Non smontare o modificare la batteria. Non cortocircuitare i terminali di alimentazione della batteria.
Assistenza Haier: Per garantire un funzionamento sempre sicuro ed efficiente della batteria, eventuali interventi di assistenza o di riparazione devono essere eseguiti solo dai tecnici del servizio assistenza autorizzato Haier.
Non installare, caricare o usare questa batteria all'aperto, su superfici bagnate, in bagno, o vicino a una piscina. Non avvicinarla a materiali infiammabili, sorgenti di calore o umidità, pioggia, neve, spruzzi e non immergerla. Non posizionarla vicino a fornelli o altre superfici calde.
Rischio di esplosione, di perdita di liquidi o gas infiammabili dalla batteria, possono verificarsi se tenuta ad alte temperatura (forno caldo, fuoco), viene rotta, tagliata o esposta a pressione dell'aria estremamente bassa.
L'esposizione al fuoco o a temperature al di sopra di 140°F (60°C) potrebbero causare un'esplosione. Non incenerire la batteria, anche se è gravemente danneggiata. La batteria potrebbe prendere fuoco o esplodere.
Non urtare o fare cadere la batteria. Proteggere la batteria da colpi o urti (es. una caduta da un piano alto).
Se la batteria deve essere sostituita, usare sempre solo parti di ricambio approvate da Haier. Consultare il riferimento della batteria approvata fornito nella sezione "Scheda tecnica".
Non usare la batteria se è stata danneggiata o modificata. Batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare comportamenti imprevedibili provocando incendi, esplosioni, o rischio di lesioni. Se maltrattata, la batteria può presentare rischio di incendio o ustioni chimiche.
A causa di un eccessivo utilizzo o di temperature estreme, potrebbero presentarsi perdite di liquido dalla batteria. Se il liquido dovesse venire a contatto con la pelle, lavare subito con acqua. Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua pulita per almeno 10 minuti. Consultare un medico.
Se la batteria emana uno strano odore, genera eccessivo calore, si decolora o si deforma, o appare in qualunque modo anomalo durante l'uso, la ricarica o lo stoccaggio, rimuoverla immediatamente dall'apparecchio o dal suo caricatore e smettere di usarla.
Le normative relative al trasporto aereo richiedono che la batteria non debbano essere caricate oltre il 30% della loro capacità nominale.
Ricarica e stoccaggio
• Per contribuire a prolungare la durata della batteria, evitare di ricaricarla immediatamente dopo che si è completamente scaricata. Lasciare che si raffreddi per qualche minuto.
• Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare la batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una ricarica eseguita impropriamente o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato, potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
• Non trasportare o conservare la batteria con altri oggetti metallici come monete, collane o altri piccoli oggetti metallici.
Informazioni sullo smaltimento
Scaricare completamente la batteria e rimuoverla dall'apparecchio. Le batterie usate devono essere portate in un centro di riciclaggio e non smaltite con i rifiuti domestici.
Smaltire o riciclare la batteria in conformità alle ordinanze o alle normative locali.
L'autorità o il rivenditore locale sarà in grado di suggerire il centro di riciclo più vicino.
Ambiente:
Separare gli accumulatori e le batterie da ogni altro tipo di rifiuto e riciclarli tramite il centro di raccolta locale.
L'apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/EU sulla gestione dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Garantendo il corretto smaltimento del prodotto, il cliente contribuisce alla salvaguardia della salute delle persone e alla protezione dell'ambiente che potrebbero altrimenti essere compromessi da uno smaltimento eseguito in maniera non idonea. Il simbolo apposto sul prodotto indica che lo stesso non può essere smaltito come i normali rifiuti domestici, bensì deve essere portato al punto di raccolta o al centro di riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche più vicino. Lo smaltimento deve essere eseguito in conformità alle normative local vigenti per la salvaguardia dell'ambiente e lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'unità territoriale competente per il servizio di smaltimento o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.
Il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive europee applicabili all'Unione Europea.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES QUE DEBEN RESPETARSE EN RELACIÓN A LA BATERÍA — ES

Estas instrucciones se aplican a los PAQUETES DE BATERÍAS LI-ION para aparatos Haier, disponibles en sus diferentes versiones en el catálogo actual. Asegúrese de haber comprendido todo el contenido de este manual antes de utilizar o guardar la pieza de repuesto. Cuando se utilice con un aparato, deberá seguir también las instrucciones del mismo.
Para recargar la batería, utilice únicamente el cargador recomendado o suministrado por Haier. El uso de un cargador no aprobado puede suponer un riesgo de incendio. Consulte a su centro de servicio Haier acerca del modelo de batería adecuado para su producto.
Cargue siguiendo las instrucciones. Nunca cargue la batería a temperaturas superiores a los 37 °C o inferiores a 0 °C.
No permita que se utilice como juguete. Mantenga las pilas (nuevas y usadas) fuera del alcance de los niños. Si la carcasa de la batería se agrieta, no utilice el producto.
Si se utiliza de forma incorrecta, la batería puede provocar un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión y puede causar lesiones graves e incluso mortales.
Desenchufe el cargador cuando la batería esté totalmente recargada o en caso de ausencias prolongadas (vacaciones, etc.). Vuelva a cargar el aparato nuevamente antes de usarlo, ya que las baterías se podrían descargar durante períodos de almacenamiento prolongados.
No desmonte ni modifique la batería. No cortocircuite los terminales de alimentación de la batería.
Servicio Técnico Oficial de Haier: Para garantizar el funcionamiento seguro y eficaz de esta batería, cualquier servicio o reparación deberá ser realizado por un técnico autorizado de Haier.
No instale, cargue ni utilice esta batería al aire libre, sobre una superficie mojada, en un cuarto de baño o cerca de una piscina. No la exponga a materiales inflamables o fuentes de calor o humedad, lluvia, nieve, salpicaduras ni lo sumerja. No lo coloque sobre ni cerca de una cocina ni de ninguna otra superficie caliente.
Riesgo de explosión, fuga de líquido o gases inflamables de la batería si se mantiene a una temperatura elevada (horno caliente, fuego), se aplasta, se corta o se somete a una presión de aire extremadamente baja.
La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 60°C (140°F) puede provocar una explosión. No incinere la batería aunque esté muy dañada. La batería podría incendiarse o explotar.
No golpee ni deje caer la batería. Proteja la batería contra cualquier golpe o impacto (por ejemplo, caída desde un lugar alto).
Si es necesario sustituir la batería, utilice siempre piezas de repuesto Haier homologadas. Consulte la referencia de la pila homologada que figura en la sección "Ficha técnica".
No utilice un paquete de pilas que esté dañado ni modificado. Las pilas dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones. El paquete de pilas puede presentar riesgo de incendio o quemaduras químicas si se manipula incorrectamente.
Bajo condiciones de uso excesivo o temperatura extrema, pueden producirse fugas de las celdas de la batería. Si el líquido fuga y tiene contacto con la piel, lávela rápidamente con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos enjuáguelos de inmediato y de forma continuada con agua limpia durante un mínimo de 10 minutos. Solicite atención médica.
Si la batería desprende un olor extraño, genera un calor excesivo, se decolora o deforma, o de algún modo parece anormal durante su uso, recarga o almacenamiento, retírela inmediatamente del aparato o del cargador de baterías y deje de utilizarla.
La normativa relativa al transporte aéreo exige que las baterías no se carguen a más del 30% de su capacidad nominal.
Carga y almacenamiento
• Para prolongar la vida de la batería, evite recargarla inmediatamente después de una descarga completa. Deje enfriar unos minutos.
• Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
• No transporte ni guarde la pila con otros objetos metálicos como monedas, collares u otras piezas pequeñas de metal.
Información para su eliminación
Descargue completamente la batería y retírela del aparato. Las baterías usadas deben llevarse a un punto de reciclaje y no deben desecharse con los residuos domésticos.
Deseche o recicle la batería de acuerdo con las ordenanzas o normativas locales.
Su autoridad local o su minorista podrán aconsejarle sobre el punto de reciclaje más cercano.
El Medio Ambiente:
Por favor, separe las celdas de almacenamiento y las baterías de otros tipos de residuos y recíclelas dirigiéndose a su centro de recogida local.
Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por el manejo inadecuado de este producto. El símbolo que puede verse en el producto indica que este no puede tratarse como residuo doméstico. A su vez, este debe entregarse en un punto de recogida de electrodomésticos para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. La eliminación debe llevarse a cabo según los reglamentos medioambientales locales sobre eliminación de residuos. Para información más detallada sobre cómo funciona la recogida y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su Ayuntamiento, su servicio de recogida de residuos domésticos o con el establecimiento donde haya comprado el producto.
El producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las directivas europeas aplicables a la Unión Europea.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES A SEREM SEGUIDAS EM RELAÇÃO À BATERIA — PT

Estas instruções aplicam-se aos aparelhos Haier com PACOTES DE BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO, cujas diferentes versões estão disponíveis no catálogo atual. Certifique-se de que este guia é totalmente compreendido antes de utilizar ou armazenar a peça sobressalente. Quando usado com um aparelho, também deve seguir as instruções relacionadas ao aparelho.
Para recarregar a bateria, utilize apenas o carregador recomendado ou fornecido pela Haier. A utilização de um carregador não aprovado pode criar um risco de incêndio. Consulte o seu centro de assistência Haier sobre o modelo de bateria adequado ao seu produto.
Recarga em conformidade com as instruções. Nunca troque as baterias em temperaturas acima de 37°C ou abaixo de 0°C.
Não deixe que seja utilizada como se fosse um brinquedo. Mantenha as baterias (novas e usadas) fora do alcance das crianças. Se o alojamento da bateria rachar, não use o produto.
Se usada incorretamente, a bateria pode causar sobreaquecimento, incêndio ou explosão e pode causar ferimentos graves e até fatais.
Desligue o carregador após a bateria estar totalmente recarregada ou em caso de ausência prolongada (férias, etc.). Recarregue o aparelho novamente antes de utilizar, pois as baterias podem descarregar-se autonomamente em longos períodos de armazenamento.
Não desmonte ou altere a bateria. Não coloque em curto-circuito os terminais de alimentação da bateria.
Assistência da Haier: Para assegurar o funcionamento seguro e eficiente desta bateria, todas as intervenções de assistência ou reparação devem ser efetuadas apenas por um técnico de assistência autorizado da Haier.
Não instale, carregue ou use esta bateria ao ar livre, na superfície molhada, numa casa de banho ou perto de uma piscina. Não a exponha a materiais inflamáveis ou fontes de calor ou humidade, chuva, neve, salpicos ou mergulhe-a. Não colocá-la sobre ou perto de um fogão ou qualquer outra superfície quente.
Risco de explosão, vazamento de líquidos ou gases inflamáveis da bateria se for mantida a altas temperaturas (forno quente, fogo), esmagada, cortada ou submetida a pressão de ar extremamente baixa.
A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 140°F (60°C) pode causar explosão. Não incinere a bateria, mesmo se estiver gravemente danificada. A bateria pode incendiar-se ou explodir.
Não bata ou deixe cair a bateria. Proteja a bateria contra qualquer golpe ou impacto (por exemplo, queda de um lugar alto).
Em caso de substituição da bateria, utilize sempre peças de substituição aprovadas pela Haier. Consulte a referência da bateria aprovada fornecida na secção " Ficha de dados técnicos".
Não utilize um conjunto de baterias que esteja danificado ou alterado. As baterias danificadas ou alteradas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndios, explosões ou risco de ferimentos. O conjunto de baterias pode apresentar risco de incêndio ou queimadura química se tratado de forma incorreta.
Podem ocorrer fugas das células da bateria sob utilização ou temperaturas extremas. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave rapidamente com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água limpa durante pelo menos 10 minutos. Consulte um médico.
Se a bateria emitir um odor estranho, gerar calor excessivo, ficar descolorida ou deformada ou de alguma forma parecer anormal durante o uso, recarga ou armazenamento, remova-a imediatamente do dispositivo ou do carregador da bateria e pare de usá-la.
Os regulamentos relativos ao transporte aéreo exigem que as baterias não sejam carregadas a mais de 30% da capacidade nominal.
Carregar e armazenar
• Para ajudar a prolongar a vida útil da bateria, evite recarregar imediatamente após uma descarga completa. Deixe arrefecer durante alguns minutos.
• Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto de baterias fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. O carregamento inadequado ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar os riscos de incêndio.
• Não transporte ou armazene a bateria com outros objetos metálicos, como moedas, colares ou outras peças metálicas pequenas.
**Informações de eli

Kast eller resirkuler batteriet i samsvar med lokale forskrifter eller bestemmelser.
Lokale myndigheter eller forhandler kan gi deg råd om nærmeste resirkuleringsanlegg.

Miljøet

Separer lagringsceller og batterier fra andre typer avfall og resirkuler dem via det lokale innsamlingssystemet.

Dette apparatet er merket i henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om elektrisk avfall og elektronisk utstyr (WEEE). Ved å sørge for at dette produktet avhendes på riktig måte, bidrar du til å forhindre eventuelle negative konsekvenser for miljø og menneskelig helse, som ellers kunne ha blitt forårsaket av uriktig avfallshåndtering av dette produktet. Symbolet på produktet angir at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Det må istedet leveres til passende oppsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Avhendingen må gjennomføres i samsvar med lokale miljøforskrifter for avfallshåndtering. For mer informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet, ta kontakt med den kommunale etaten for avfallshåndtering eller butikken der du kjøpte produktet.

Produktet er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i europeiske direktiver som gjelder for EU.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER ATT FÖLJA AVSEENDE BATTERIET — SE

Dessa instruktioner gäller för Haier-produkter med LITIUMJONBATTERIPACK, de olika versioner som finns tillgängliga i den aktuella katalogen. Se till att du följt och läst användningarna noga innan du använder eller förvarar reservdelen. När de används med en produkt måste du också följa anvisningarna för produkten.
För att ladda batteriet ska du bara använda den laddare som rekommenderas eller tillhandahålls av Haier. Att använda en icke-godkänd laddare kan utgöra en brandrisk. Rådfråga ditt Haier-servicecenter om batteriomodell som passar din produkt.
Uppladdning enligt instruktionerna. Ladda aldrig batteriet i temperaturer över 37°C eller under 0°C. Det får inte användas som leksak. Se till att batterierna (nya och gamla) förvaras utom räckhåll för barn. Om batteriholjet spricker ska du inte använda produkten.
Om det används felaktigt kan batteriet leda till överhettning, brand eller explosion och kan orsaka allvarliga och även dödliga skador.
Koppla ur laddaren när batteriet är fulladdat eller vid långvarig frånvaro (semester, mm.). Ladda produkten igen innan användning då batterierna kan självurladdas under förlängd förvaring.
Montera inte isär eller modifiera batteriet. Kortslut inte batteriets matningspoler.
Haier service: För att säkerställa en fortsatt säker och effektiv drift av det här batteriet ska service eller reparationer endast utföras av en auktoriserad servicetekniker från Haier.
Installera, ladda eller använd inte batteriet utomhus, på väta ytor, i ett badrum eller när en pool.
Exponera det inte för lättantändliga material eller för värme eller fukt, regn, snö, stänk eller nedsänkning. Placera det inte på eller nära en spis eller någon annan varm yta.
Risk för explosion, läckande vätska eller lättantändliga gaser från batteriet om det förvaras vid en hög temperatur (varm ugn, eld), krossas, skärs eller utsätts för extremt lågt lufttryck.
Exponering för brand eller temperaturer över 60 °C (140 °F) kan orsaka explosion. Bränn inte batteriet även om det är allvarligt skadat. Batteriet kan börja brinna eller explodera.
Slå inte på eller tappa batteriet. Skydda batteriet mot slag och stötar (t.ex. fall från hög höjd).
Om batteriet måste bytas ska du alltid använda godkända Haier reservdelar. Se den godkända batterireferensen som anges i avsnittet "Tekniskt datablad".
Använd inte ett batteripack som är skadat eller modifierat. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa ett oförutsägbart beteende som resulterar i brand, explosion eller risk för skada.
Batteripacket kan utgöra en risk för brand eller kemisk brännskada om det inte hanteras rätt. Läckage från battericeller kan förekomma under extrema användnings- eller temperaturförhållanden. Om det kommer vätska på huden, skölj snabbt med vatten. Om vätskan kommer in i ögonen, skölj dem omedelbart med rent vatten i minst 10 minuter. Uppsök läkare. Om batteriet avger en konstig lukt, genererar omfattande värme, misshagas eller deformeras eller på något annat sätt uppträder onormalt vid användning, uppladdning eller förvaring, ska du omedelbart ta bort det från enheten eller batteriladdaren och sluta använda det.
Regelverken gällande lufttransport kräver att batterier inte ska vara laddade till mer än 30 % av sim klassade kapacitet.

Laddning och förvaring

• För att bidra till att förlänga batteriets livslängd ska du undvika att ladda direkt efter en fullständig urladdning. Låt det svalna i några minuter.
• Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna. Felaktig laddning eller laddning vid en temperatur utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka brandrisken.
• Transportera eller förvara inte batteriet tillsammans med andra metallföremål som mynt, halsband eller andra små metalldelar.

Information om kassering

Ladda ur batteriet helt och ta bort det från apparaten. Använda batterier bör tas till en återvinningsstation och inte disponeras med hushållssoporna.
Kassera eller återvinn batteriet i enlighet med lokala föreskrifter eller regelverk.
Din lokala myndighet eller återförsäljare kan ge dig råd om närmaste återvinningsanläggning.

Miljön

Separera lagringsceller och batterier från andra typer av avfall och återvinn dem via din lokala insamlingsanläggning.

Denna produkt är märkt enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU gällande elektronisk avfall och elektronisk utrustning (WEEE). Genom att se till att produkten avfallshanteras på rätt sätt kan du hjälpa till att hindra möjliga negativa konsekvenser för miljö och hälsa. Symbolen på produkten visar att den inte får hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Avfallshanteringen ska utföras enligt de lokala miljöbestämmelserna. Mer utförlig information om hantering och återvinning av produkten kan du få från kommunen, återvinningsanläggningen eller den butik där du köpte produkten.

Produkten överensstämmer med de nödvändiga kraven och andra relevanta bestämmelser i europeiska direktiv som gäller den europeiska unionen.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

TÄRKEÄT NOUDATETTAVAT AKKUUN LIITYVÄT TURVALLISUUSOHJEET T — FI

Nämä ohjeet koskevat HaierIN laitteita, joissa on LI-ION-AKKUPAKKAUS, joiden eri versioita on saatavilla nykyisestä katalogista. Tutustu tähän käyttöoppaaseen huolellisesti ennen varaosien käyttöä tai varastointia. Käytettäessä laitteen kanssa on noudatettava myös laitteeseen liittyviä ohjeita.
Käytä vain suositeltavaa tai HaierIN toimittamaa laturia akun lataamiseksi. Muun kuin suositellun laturin käyttö voi aiheuttaa tulipalon vaaran. Kysy tuotteeseesi soveltuva akkumalli HaierIN valtuutetulta huollolta.
Lataus ohjeiden mukaan. Älä koskaan lataa akkuja yli 37°C:n tai alle 0°C:n lämpötiloissa.
Ei saa käyttää leluna. Akut (uudet ja käytetyt) on pidettävä lasten ulottumattomissa. Jos akkukotelo särkyy, älä käytä tuotetta.
Virheellinen käyttö voi aiheuttaa akun ylikuumenemisen, tulipalon tai räjähdyksen, mikä voi johtaa vakaviin tai jopa kuolemanvaarallisiin vammoihin.
Irrota laturi akun täyden latauksen jälkeen pistorasiasta, mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan (loma-ajat jne.). Lataa laite uudelleen ennen käyttöä, koska akut voivat purkaantua varauksesta pitkien säilytysjaksojen aikana.
Akkua ei saa purkaa eikä peukaloida. Akun syöttöpäätteet eivät saa mennä oikosulkuun.
Haier-huolto: Akun käyttöturvallisuuden ja tehokkaan toiminnan varmistamiseksi suosittelemme, että huolto ja korjaukset teetetään vain valtuutetussa Haier-huollossa.
Älä asenna, lataa tai käytä tätä akkupakettia ulkona, märällä pinnalla kylpyhuoneessa tai uima-altaan lähellä. Älä altista sitä herkästi syttyville materiaaleille, lämmönlähteille tai kosteudelle, sateelle, lumelle, roiskeille ja äläkä upota sitä veteen. Älä aseta sitä lieden tai muun kuuman pinnan päälle tai lähelle.
Akku voi räjähtää tai siitä voi vuotaa nestettä ja herkästi syttyvää kaasuja, jos sitä pidetään kuumassa lämpötilassa (kuuma uuni, tuli), haljenneena, se leikataan tai jos se altistuu erittäin alhaiselle ilmanpaineelle.
Altistuminen tulelle tai yli 60 °C:n lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdyksen. Älä polta akkua, vaikka se olisi vakavasti vaurioitunut. Akku saattaa syttyä tuleen tai räjähtää.
Akkua ei saa kolhia eikä pudottaa. Suojaa akku kaikilta iskuilta (esim. putoamiselta korkealta).
Jos akku on vaihdettava, käytä aina HaierIN hyväksymiä varaosia. Katso hyväksytyt akkuviitteet osiosta "Teknisten tietojen taulukko".
Vaurioituneita tai peukaloitua akkupakettia ei saa käyttää. Vaurioituneet tai peukaloidut akut saattavat aiheuttaa odottamattomia reaktioita, jotka aiheuttavat tulipalo-, räjähdys- tai vammautumisvaaran. Akkupaketti voi aiheuttaa tulipalon tai kemikaalien palon vaaran väärän käsiteltäessä.
Kovan tai äärilämpötiloissa tapahtuvan käytön seurauksena akkukennot saattavat vuotaa. Jos akkunestettä pääsee iholle, huuhtele se nopeasti vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, huuhtele nopeasti puhtaalla vedellä vähintään 10 minuutin ajan. Käänny lääkärin puoleen.
Jos akusta lähtee outo haju, se kuumenee liikaa, sen väri lähtee tai sen muoto muuttuu tai jos se vaikuttaa jollain tapaa epänormaalilta käytön, latauksen tai varastoinnin aikana, poista se välittömästi laitteesta tai akkulaturista ja lopeta sen käyttö.
Lentokonekuljetussäädökset vaativat, että akut eivät saa olla ladattuja enempää kuin 30 % niiden nimelliskapasiteetista.

Lataus ja säilytys

• Akun käyttöiän pidentämiseksi vältä uudelleenlatausta välittömästi täyden tyhjentymisen jälkeen. Anna sen jäähtyä muutaman minuutin ajan.
• Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkupakettia ohjeissa määritetyn lämpötilarajan ulkopuolella. Latausvirheellisesti tai muussa kuin määritetyssä lämpötilassa voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalovaaraa.
• Älä kuljeta tai säilytä akkua muiden metalliesineiden, kuten kolikoiden, kaulakorujen tai muiden pienten metalliosien, kanssa.

Hävitystiedot

Tyhjennä akun varaus kokonaan ja poista se laitteesta. Vie käytetyt akut kierrätyspisteelle. Älä hävitä niitä kotitalousjätteen mukana.
Hävitä tai kierrätä akku paikallisten määräysten tai asetusten mukaisesti.
Paikalliset viranomaiset tai jälleenmyyjät voivat kertoa sinulle, missä on lähin kierrätyspiste.

Ympäristö

Erottele kennot ja akut muuntyyppisestä jätteestä ja kierrätä ne paikallista kierrätyspistettä käyttäen.

Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2012/19/EU (WEEE) mukaisesti. Hävittämällä tämän laitteen oikein estät mahdollisia ympäristölle ja ihmisterveydelle aiheutuvia haittavaikutuksia, joita saattaa syntyä laitteen vääränlaisen hävittämisen seurauksena. Laitteessa oleva symboli osoittaa, että laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteenä. Se täytyy luovuttaa kodinkoneiden keräyspisteeseen sähkölaitteiden kierrätystä varten. Hävittäminen on suoritettava paikallisten jätteiden hävittämistä koskevien ympäristösäännösten mukaisesti. Saat lisätietoja tämän tuotteen käsittelemisestä, hyötykäytöstä ja kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta, kotitalouksien jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

Tuote täyttää sovellettavien Euroopan unionin direktiivien olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat määräykset.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ZWIĄZANE Z AKUMULATOREM — PL

Niniejsza instrukcja dotyczy urządzeń marki Haier z AKUMULATORAMI LITOWO-JONOWYMI, których różne wersje są dostępne w aktualnym katalogu. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją przed rozpoczęciem używania lub przechowywaniem części zamiennej. W przypadku korzystania wraz z urządzeniem należy również postępować zgodnie z instrukcjami odnoszącymi się do urządzenia.
Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej lub dostarczonej przez Haier. Korzystanie z niezatwierdzonej ładowarki może stwarzać ryzyko pożaru. Należy skonsultować się z centrum serwisowym Haier w sprawie modelu akumulatora odpowiedniego dla danego produktu.
Ładować zgodnie z instrukcjami. Nigdy nie ładować akumulatorów w temperaturze powyżej 37°C lub poniżej 0°C.
Nie wolno używać urządzenia jako zabawki. Akumulatory (nowe i używane) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeśli obudowa akumulatora pęknie, nie należy używać produktu.
Nieprawidłowe użytkowanie akumulatora może doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu i spowodować poważne, a nawet śmiertelne obrażenia ciała.
Po całkowitym naładowaniu akumulatora lub w razie dłuższej nieobecności (urlop itp.) odłączyć ładowarkę od zasilania. Po dłuższej przerwie w eksploatacji urządzenie należy doładować przed użyciem, ponieważ bezczynność może powodować rozładowanie akumulatorów.
Nie należy demontować ani dokonywać modyfikacji akumulatora. Nie wolno doprowadzać do zwarcia na biegunach akumulatora.
Serwis firmy Haier: Aby zapewnić bezpieczne i sprawne działanie tego akumulatora, zalecamy zlecanie prac serwisowych lub napraw wyłącznie serwisantom autoryzowanego punktu serwisowego firmy Haier.
Nie instalować, nie ładować ani nie używać tego akumulatora na zewnątrz, na mokrej powierzchni, w łazience ani w pobliżu basenu. Nie wystawiać na działanie materiałów łatwopalnych, źródeł ciepła, wilgoci, deszczu, śniegu. Unikać zachlapania, nie zanurzać. Nie umieszczać na kuchence lub innej gorącej powierzchni ani w ich pobliżu.
Ryzyko wybuchu, wycieku cieczy lub łatwopalnych gazów z akumulatora, jeśli jest przechowywany w wysokiej temperaturze (gorący piekarnik, ogień), zostanie zmiażdżony, rozcięty lub poddany ekstremalnie niskiemu ciśnieniu powietrza.
Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 60°C (140°F) może spowodować wybuch. Nie należy spalać akumulatora, nawet jeśli jest poważnie uszkodzony. Akumulator może się zapalić lub wybuchnąć.
Nie przewracać ani nie upuszczać akumulatora. Akumulator należy chronić przed wszelkimi uderzeniami (np. upadkiem z dużej wysokości).
Jeśli konieczna jest wymiana akumulatora, należy zawsze używać zatwierdzonych części zamiennych marki Haier. Informacje dotyczące zatwierdzonych akumulatorów znajdują się w sekcji „Arkusz danych technicznych".
Nie należy używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń. W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorem może wystąpić ryzyko pożaru lub poparzenia substancjami chemicznymi.
W razie ekstremalnych warunków użycia lub przy ekstremalnej temperaturze może dojść do wycieków z akumulatorów. W razie styczności cieczy ze skórą należy ją natychmiast przemyć wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, należy je bezzwłocznie przepłukać w ciepłej wodzie przez minimum 10 minut. Skontaktować się z lekarzem.
Jeśli akumulator wydziela nietypowy zapach, wytwarza nadmierną ilość ciepła, ulega odbarwieniu lub odkształceniu lub w jakikolwiek inny sposób działa nieprawidłowo podczas użytkowania, ładowania lub przechowywania, należy natychmiast wyjąć go z urządzenia lub ładowarki i zaprzestać jego używania.
Zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu lotniczego akumulatory nie powinny być ładowane do poziomu przekraczającego 30% ich pojemności znamionowej.

Ładowanie i przechowywanie

• Aby wydłużyć żywotność akumulatora, należy unikać ładowania bezpośrednio po jego całkowitym rozładowaniu. Pozostawić na kilka minut do ostygnięcia.
• Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach wykraczających poza podany zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
• Nie transportować ani nie przechowywać akumulatora z innymi metalowymi przedmiotami, takimi jak: monety, naszyjniki lub inne małe metalowe części.

Informacje dotyczące utylizacji

Należy całkowicie rozładować akumulator i wyjąć go z urządzenia. Zużyte akumulatory należy przekazać do recyklingu. Nie należy ich wyrzucać ze śmieciami domowymi.
Akumulator należy zutylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.
Lokalne władze lub sprzedawcy będą w stanie udzielić informacji o najbliższym zakładzie recyklingu.

Ochrona środowiska

Należy oddzielić ogniwa i akumulatory od innych rodzajów odpadów i poddać je recyklingowi za pośrednictwem lokalnego punktu zbiórki.

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Europejską nr 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewniając prawidłowe zbmowanie niniejszego urządzenia, przyczyniasz się do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku jego niewłaściwej utylizacji. Symbol umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenie należy zbmować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. Dodatkowe informacje na temat sposobu utylizacji, zbmowania i recyklingu urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miejskim, w komunalnym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi odpowiednimi przepisami dyrektyw europejskich mających zastosowanie w Unii Europejskiej.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ — GR

Αυτές οι οδηγίες ισχύουν για μια συσκευή Haier με μπαταρία LI-ION, οι διαφορετικές εκδόσεις των οποίων είναι διαθέσιμες στον τρέχοντα κατάλογο. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε πλήρως αυτόν τον οδηγό πριν χρησιμοποιήσετε ή αποθηκεύσετε το ανταλλακτικό. Όταν χρησιμοποιείται με μια συσκευή, πρέπει επίσης να ακολουθείτε τις οδηγίες που σχετίζονται με την συσκευή.
Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε μόνο τον φορτιστή που προτείνεται ή παρέχεται από την Haier. Η χρήση μη εγκεκριμένου φορτιστή μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς. Συμβουλευτείτε το κέντρο σέρβις της Haier σχετικά με το μοντέλο μπαταρίας που ταιριάζει με το προϊόν σας.
Επαναφόρτιση σύμφωνα με τις οδηγίες. Μη φορτίζετε ποτέ τις μπαταρίες σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από 37°C ή μικρότερη από 0°C.
Μην επιτρέψετε να χρησιμοποιηθεί ως παιχνίδι. Κρατήστε τις μπαταρίες (καινούριες και χρησιμοποιημένες) μακριά από παιδιά. Εάν το περίβλημα της μπαταρίας σπάσει, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Εάν χρησιμοποιηθεί λανθασμένα, η μπαταρία μπορεί να προκύψει υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή έκρηξη και μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς, ακόμη και θανατηφόρους, τραυματισμούς.
Βγάλτε τον φορτιστή από την πρίζα μετά την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας ή σε περίπτωση παρατεταμένης απουσίας (διακοπές κ.λπ.). Επαναφορτίστε την συσκευή πριν την χρησιμοποιήσετε, καθώς οι μπαταρίες μπορεί να έχουν αδειάσει.
Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε την μπαταρία. Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοσίας της μπαταρίας.
Τεχνική Υποστήριξη Haier: Για τις εργασίες συντήρησης ή αποκατάστασης κακής λειτουργίας ή βλάβης συνιστούμε να απευθύνεστε αποκλειστικά στα κέντρα τεχνικής υποστήριξης Haier, έτσι εξασφαλίζετε την ασφαλή και αποτελεσματική λειτουργία της συσκευής.
Μην εγκαθιστάτε, φορτίζετε ή χρησιμοποιείτε αυτήν τη μπαταρία σε εξωτερικούς χώρους, σε βρεγμένη επιφάνεια, σε μπάνιο ή κοντά σε πισίνα. Μην την εκθέσετε σε εύφλεκτα υλικά ή πηγές θερμότητας ή υγρασίας, βροχή, χιόνι, πιτσίλισμα ή την βυθίσετε σε υγρό. Μην το τοποθετείτε πάνω ή κοντά σε ηλεκτρική κουζίνα ή οποιαδήποτε άλλη ζεστή επιφάνεια.
Κίνδυνος έκρηξης, διαρροής υγρών ή εύφλεκτων αερίων από την μπαταρία εάν διατηρείται σε υψηλή θερμοκρασία (ζεστός φούρνος, φωτιά), συνθλίβεται, κοπεί ή υπόκειται σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα.
Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασίες πάνω από 140°F (60°C) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Μην αποτεφρώνετε την μπαταρία ακόμα και αν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά. Η μπαταρία μπορεί να πάρει φωτιά ή να εκραγεί.
Μην χτυπάτε και μην ρίχνετε την μπαταρία. Προστατέψτε την μπαταρία από οποιοδήποτε χτύπημα ή πρόσκρουση (π.χ. πτώση από ψηλό σημείο).
Εάν η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί, χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα ανταλλακτικά Haier. Δείτε την εγκεκριμένη αναφορά μπαταρίας που παρέχεται στην ενότητα «Φύλλο τεχνικών δεδομένων».
Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία που είναι κατεστραμμένη ή τροποποιημένη. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάζουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού. Το πακέτο μπαταριών μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή χημικού εγκαύματος σε περίπτωση κακής μεταχείρισης.
Μπορεί να παρουσιαστεί διαρροή σε στοιχεία των μπαταριών λόγω υπερβολικής χρήσης ή ακραίων συνθηκών θερμοκρασίας. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε γρήγορα με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, πλύνετε τα μάτια αμέσως με καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά. Αναζητήστε ιατρική φροντίδα.
Εάν η μπαταρία αναδύει μια περίεργη οσμή, παράγει υπερβολική θερμότητα, αποχρωματιστεί ή παραμορφωθεί ή με οποιονδήποτε τρόπο φαίνεται μη φυσιολογική κατά τη χρήση, την επαναφόρτιση ή την αποθήκευση, αφαιρέστε την αμέσως από τη συσκευή ή τον φορτιστή μπαταρίας και σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε.
Οι κανονισμοί που αφορούν τις αεροπορικές μεταφορές απαιτούν ότι οι μπαταρίες δεν θα πρέπει να φορτίζονται σε ποσοστό μεγαλύτερο από το 30% της ονομαστικής χωρητικότητάς τους.

Φόρτιση και αποθήκευση

• Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, αποφύγετε την επαναφόρτιση αμέσως μετά την πλήρη αποφόρτιση. Αφήστε να κρυώσει για λίγα λεπτά.
• Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
• Μην μεταφέρετε ή αποθηκεύετε την μπαταρία με άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως νομίσματα, κολιέ ή άλλα μικρά μεταλλικά μέρη.

Πληροφορίες απόρριψης

Αποφορτίστε πλήρως την μπαταρία και αφαιρέστε την από τη συσκευή. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να προσκομίζονται σε σημείο ανακύκλωσης και δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα.
Απορρίψτε ή ανακυκλώστε την μπαταρία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
Η τοπική αρχή ή ο πωλητής λιανικής θα μπορεί να σας συμβουλεύσει για την πλησιέστερη εγκατάσταση ανακύκλωσης.

Περιβάλλον

Διαχωρίστε τους συσσωρευτές και τις μπαταρίες από άλλους τύπους απορριμμάτων και ανακυκλώστε τα μέσω της τοπικής σας εγκαταστάσεις συλλογής.

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την οπ'απρίλ 2012/19/EU, οδηγία για Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE). Η σωστή απόσυρση της συσκευής συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και τον άνθρωπο που μπορεί να προκληθούν από την λανθασμένη διαχείριση στην διαδικασία απόσυρσης της συσκευής. Η σήμανση του προϊόντος επισημαίνει ότι το συγκεκριμένο προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή αυτή πρέπει να αποσύρεται στα ειδικά σημεία συγκέντρωσης για ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η απόρριψη της συσκευής πρέπει να γίνει σύμφωνα με την νομοθεσία για την απόρριψη ηλεκτρονικών και ηλεκτρικών αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διαχείριση, την ανάκτηση και την ανακύκλωση του προϊόντος, επικοινωνήστε με την αρμόδια τοπική υπηρεσία , την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα που το αγοράσατε.

Το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ευρωπαϊκών οδηγιών που ισχύουν για την Ευρωπαϊκή Ένωση.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ АККУМУЛЯТОРА — RU

Эти инструкции относятся к приборам Haier с ЛИТИЙ-ИОННЫМИ АККУМУЛЯТОРАМИ, различные версии которых представлены в данном каталоге. Перед использованием или хранением запасной части убедитесь, что данное руководство полностью усвоено. При использовании с прибором необходимо также следовать инструкциям, относящимся к прибору. Для подзарядки аккумулятора используйте только зарядное устройство, рекомендованное или поставляемое компанией Haier. Использование не сертифицированного зарядного устройства может привести к пожару. Обратитесь в сервисный центр Haier, чтобы узнать, какая модель аккумулятора подходит для вашего изделия.
Выполняйте зарядку в соответствии с инструкциями. Запрещается зарядка аккумуляторной батареи при температуре выше 37 С или ниже 0 С.
Не позволяйте использовать его в качестве игрушки. Храните аккумуляторы (новые и использованные) в недоступном для детей месте. Если корпус аккумулятора треснул, не используйте прибор.
При неправильном использовании аккумулятор способен перегреться, воспламениться или даже взорваться, что может стать причиной серьезных и даже смертельных травм.
Отключайте зарядное устройство от сети после полной зарядки аккумулятора или в случае длительного отсутствия (отпуск и т.д.). Перед использованием снова зарядите прибор, так как при длительном хранении аккумуляторы могут саморазряжаться.
Не разбирайте и не модифицируйте аккумулятор. Не замыкайте клеммы питания аккумулятора.
Сервисное обслуживание: Для обеспечения дальнейшей безопасной и эффективной работы этого аккумулятора любое обслуживание или ремонт должны выполняться только авторизованным инженером сервисной службы Haier.
Не устанавливайте, не заряжайте и не используйте эту аккумуляторную батарею на открытом воздухе, на влажной поверхности, в ванной комнате или вблизи бассейна. Не подвергайте его воздействию легковоспламеняющихся материалов, источников тепла или влаги, дождя, снега, брызг и не погружайте его в воду. Не ставьте его на плиту или рядом с ней, а также на любую другую горячую поверхность.
Опасность взрыва, утечки жидкости или горючих газов из аккумулятора, если держать его при высокой температуре (горячая духовка, пламя), раздавить, разрезать или подвергнуть воздействию крайне низкого давления воздуха.
Воздействие огня или температуры выше 140°F (60°C) может привести к взрыву. Не сжигайте аккумулятор, даже если он сильно поврежден. Аккумулятор может загореться или взорваться.
Не бейте и не роняйте батарею. Защищайте аккумулятор от ударов или толчков (например, падения с высоты).
Если аккумулятор необходимо заменить, используйте только запасные части, одобренные Haier. См. ссылку на одобренный аккумулятор в разделе «Технический паспорт».
Не используйте поврежденные или модифицированные аккумуляторы. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что чревато пожарами, взрывами или травмами. При неправильном обращении с аккумуляторной батареей может возникнуть опасность пожара или химического ожога.
В экстремальных условиях эксплуатации или при высокой температуре возможна утечка из аккумулятора. При попадании вытекшей из аккумулятора жидкости на кожу сразу же промойте пострадавший участок водой. При попадании жидкости в глаза незамедлительно промойте водой в течение не менее 10 минут. Обратитесь за медицинской помощью.
Если аккумулятор издает странный запах, выделяет чрезмерное количество тепла, обесцвечивается, деформируется или каким-либо образом выглядит ненормально во время использования, подзарядки или хранения, немедленно извлеките его из прибора или зарядного устройства и прекратите использование.
Согласно правилам воздушных перевозок, аккумуляторы не должны быть заряжены более чем на 30 % от их номинальной емкости.

Зарядка и хранение

• Чтобы продлить срок службы аккумулятора, не заряжайте его сразу после полного разряда. Дайте аккумулятору остыть нескольких минут.
• Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею вне температурного диапазона, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона, может повредить аккумулятор и повысить риск возгорания.
• Не перевозите и не храните аккумулятор совместно с металлическими предметами, такими как монеты, ожерелья или другие мелкие металлические детали.

Информация об утилизации

Полностью разрядите аккумулятор и извлеките его из прибора. Использованные аккумуляторные батареи необходимо сдавать в специальный пункт приема и не выбрасывать с обычными бытовыми отходами.
Утилизируйте аккумулятор или отправляйте его на повторную переработку в соответствии с местными нормами и правилами.
Местные органы власти или розничный продавец смогут подсказать вам ближайший пункт приема и переработки аккумулятора.

Окружающая среда

Пожалуйста, отделяйте аккумуляторные элементы и аккумуляторы от других видов отходов и отправляйте на переработку их в местные пункты сбора.

Прибор маркируется согласно Европейской директиве 2012/19/EU по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE). Соблюдая правила утилизации данного электроприбора, вы поможете предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место при неправильной утилизации данного устройства. Символ на данном устройстве означает, что его нельзя утилизировать как бытовые отходы. Его необходимо доставить в соответствующий пункт утилизации электрического и электронного оборудования. Утилизация должна проводиться в соответствии с местными правилами по защите окружающей среды и утилизации отходов. Для получения более подробной информации по обращению и переработке данного устройства обратитесь к городским властям, в службу утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором было куплено изделие.

Изделие соответствует основным требованиям и другим предписаниям европейских директив, действующих на территории Европейского Союза.
Qingdao Haier Intelligent Household Appliances Co., Ltd. www.haier-europe.com

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY OHLEDNĚ BATERIE, KTERÉ JE TŘEBA DODRŽOVAT — CZ

Tento návod platí pro spotřebiče Haier s LI-ION BATERÍ, jejichž různé verze jsou k dispozici v aktuálním katalogu. Před použitím nebo uložením náhradního dílu se ujistěte, že jste tomuto návodu plně porozuměli. Pokud je používáte společně se spotřebičem, musíte také dodržovat pokyny vztahující se ke spotřebiči.
K dobíjení baterie používejte pouze nabíječku doporučenou nebo dodanou společností Haier. Použití neschválené nabíječky může způsobit riziko požáru. O vhodném modelu baterie pro váš výrobek se poraďte se servisním střediskem Haier.
Nabíjení podle pokynů. Důležité: Nikdy nenabíjejte baterie při teplotě vyšší než 37°C nebo nižší než 0°C.
Nedovolte, aby byly používány jako hračka. Baterie (nové i použité) uchovávejte mimo dosah dětí.
Pokud kryt baterie praskne, výrobek nepoužívejte.
Pokud baterii budete používat nesprávně, může dojít k jejímu přehřátí, požáru nebo výbuchu, což může způsobit vážná, a dokonce i smrtelná zranění.
Nabíječku nenechávejte zapojenou, pokud je již plně dobitá, nebo pokud se delší dobu nebudete vyskytovat v její blízkosti (dovolená apod.). Před použitím spotřebič znovu nabijte, protože při delším skladování se baterie mohou samovolně vybíjet.
Baterii nerozebírejte ani neupravujte. Nezkratujte napájecí svorky baterie.
Abyste zajistili, že tato baterie bude i nadále bezpečně a efektivně fungovat, smí veškeré servisní práce a opravy provádět pouze autorizovaný servisní technik společnosti Haier.
Tuto baterii neinstalujte, nenabíjejte